

GUÍA DE EXPORTACIÓN DE TEXAS

AYUDAR A LAS EMPRESAS DE TEXAS A GLOBALIZARSE

2017



- 4 Abiertos al mundo
- 10 Exportaciones metropolitanas de Houston
- 12 Puertos y aeropuertos
- 19 Longhorn Global BizNet
- 20 Puerto de Laredo
- 22 Dallas, EE. UU.
- 24 Financiamiento comercial
- 28 Derecho internacional
- 30 Directorio de recursos



ThinkGlobal[®]
Connecting Importers & Exporters Worldwide[™]

TEXAS.THINK.GLOBAL



DALLAS,

CIUDAD CÉNTRICA

DE NORTE AMÉRICA

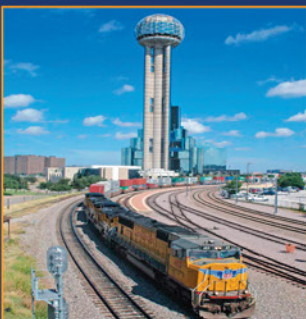
Dallas está céntricamente ubicada, conectada a mercados clave en Norte América por carretera, ferrocarril y aire. Alcanzando un 98% de la población de los Estados Unidos dentro de un plazo de 48 horas o menos por carretera en camión de carga. Por avión, se puede llegar a todas las ciudades principales de Norte América dentro de unas 3.5 horas o menos. Las compañías de ferrocarril combinadas BNSF, UP y KCS operan cuatro instalaciones intermodales en la región de Dallas/Fort Worth.

Los Exportadores locales tienen acceso al aeropuerto Dallas-Fort Worth, que es el décimo aeropuerto de carga con más tráfico en los Estados Unidos, y el puerto regional de Entrada de aduana que alberga una serie muy completa de servicios locales de apoyo en logística. La Ciudad de Dallas alberga más de 19 millones de metros cuadrados de logística relacionada con la manufactura y bodegas para almacenaje, una fuerza laboral de 3.7 millones, e iniciativas innovadoras público-provadas que conjuntamente pueden atender sus necesidades por pequeñas o grandes que sean.

La Oficina para el Desarrollo Económico de Dallas está aquí para asistirle con sus proyectos ya sean grandes o pequeños. Cuando se encuentre dispuesto a entablar su conversación acerca de sus intereses comerciales de exportación, favor de ponerse en contacto con nosotros:

**DALLAS
ECONOMIC
DEVELOPMENT**

**(214) 670-1685
DallasEcoDev.org**



GUÍA DE EXPORTACIÓN DE TEXAS

AYUDAR A LAS EMPRESAS DE TEXAS A GLOBALIZARSE

Índice

Carta del Gobernador.....	4
Red del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Texas.....	5
Preguntas y respuestas: Texas es una potencia mundial.....	5
Las 10 mejores prácticas para los exportadores de Texas.....	6
Datos comerciales sobre las exportaciones de Texas.....	7
Asistencia al comercio del SBDC.....	8
Programa de expansión comercial del Estado.....	9
Houston: El área metropolitana n.º 1 para las exportaciones en los EE. UU. . .	10
Puerta de enlace mundial de carga aérea: Aeropuertos de Houston.....	12
El Puerto de Houston predice un gran incremento de las exportaciones.....	14
Puerto de Galveston: Un importante puerto estadounidense.....	16
Principales industrias del área metropolitana de Houston por valor de exportación.....	18
Se anunció la herramienta Longhorn Global BizNet.....	19
Garrett: Una historia de éxito en exportaciones.....	18
Puerto de Laredo: El mayor puerto interior de la frontera.....	20
Dallas: Céntrica y conectada a nivel mundial.....	22
Recursos federales para ayudar a los exportadores a abrirse al mundo.....	24
Fritz-Pak: Una historia de éxito en exportaciones.....	24
Asesoramiento sobre financiamiento comercial del Amegy Bank.....	26
Adrienne Braumiller sobre el Derecho Mercantil Internacional.....	28
Recursos de comercio internacional.....	30
Aeropuertos.....	30
Consulados en Texas.....	30
Organizaciones de Desarrollo Económico.....	32
Zonas de libre comercio.....	34
Recursos de comercio internacional.....	34
Puertos.....	35
Ferrocarriles.....	36
Recursos de Texas.....	36
Organismos oficiales de los Estados Unidos.....	37

Lea la edición digital



Texas.Think.Global

Published By

ThinkGlobal

Connecting Importers & Exporters Worldwide

1-800-581-8533

www.ThinkGlobal.net

In Partnership With

AMERICA'S
SBDC
TEXAS

SBDCTexas.org

Advertising Information

For information about advertising in the 2018 edition of the Texas Export Guide, please call 1-800-581-8533 or visit Think.Global/Texas

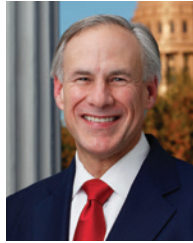
© Copyright 2017

All Rights Reserved by ThinkGlobal Inc.

Estado de Texas: Carta del Gobernador

Saludos:

No es ningún secreto que todo es más grande en Texas, y lo mismo ocurre con nuestra economía. Si Texas fuera un país, sería la 10a economía más grande del mundo. Texas es un líder nacional en la generación de empleo, con más de 1,85 millones de empleos en el sector privado generados durante la última década, y ha sido el principal exportador del país durante 14 años consecutivos.



El gobernador Greg Abbott

Este último indicador económico es otro testimonio de la fortaleza continua de la economía de Texas. Durante mis primeros dos años como gobernador, tuve la oportunidad de liderar viajes de desarrollo comercial al extranjero y pude ver, de primera mano, el impacto que las empresas de Texas están teniendo en todo el mundo. En el próximo año, planeo liderar más misiones de desarrollo comercial para impulsar la economía de nuestro estado y generar oportunidades para que las empresas de Texas puedan competir aún más en el mercado internacional.

En 2015, Texas exportó más de \$251 mil millones en bienes. Las exportaciones de Texas, por sí solas, representaron más del 16 % de las exportaciones de productos estadounidenses en 2015. Por tercer año consecutivo, Texas superó a California en exportaciones de alta tecnología. En 2015, Texas exportó \$6.300 millones más en produc-

tos de alta tecnología que California.

Nuestros principales mercados de exportación siguen siendo nuestros socios comerciales México y Canadá, seguidos por Brasil, China y Corea del Sur.

Texas es también uno de los destinos mejor clasificados de inversión extranjera directa. Ocupa el 2º lugar, a nivel nacional, tanto en cantidad de puestos de trabajo en las filiales estadounidenses de empresas internacionales como en cantidad de empleos en la industria de fabricación de las filiales estadounidenses, según la Organización para la Inversión Internacional.

En Texas, la exportación es un componente vital de nuestra economía. Estoy encantado de ver que la red del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Texas ha impulsado el desarrollo de la Guía de Exportación de Texas, en forma impresa y en línea. La guía será un valioso recurso, tanto para los nuevos exportadores como para las empresas que buscan expandirse a nuevos mercados.



Saludos cordiales,
Greg Abbott, Gobernador

JOINER

TRADE SOLUTIONS®
A service offering of Joiner Law Firm PLLC

Does your organization provide effective export compliance training to its employees?

Our eLearning training solutions are self-paced, on-demand, and traceable.

Training Topics Include:

- EAR Export Controls
- OFAC Sanctions
- ITAR Export Controls
- Customs Compliance

Need a more customized solution?
We offer tailored courses in both live, instructor-led and eLearning formats.

To learn more, visit joinertradesolutions.com or call for a free consultation: **713-224-7200**

The Podcast for Those on the Frontlines of International Business and Trade!

★ Interviews with successful exporters
★ Export resources and tools
★ Trade promotion organizations
★ Export tips
★ International business dos and don'ts
★ And more!

@ExportLikeABoss ExportLikeABoss.com

Red del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Texas

Construimos de la economía de Texas, de a una empresa a la vez

Estimados exportadores de Texas: Texas sigue siendo el principal estado exportador del país y un líder mundial en el comercio internacional. En todo el estado, la red del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas (SBDC) está impulsando las exportaciones entre las pequeñas y medianas empresas, lo que contribuye a mantener a Texas como un líder en el comercio internacional.

En 2016, la Oficina de Análisis Económico de EE. UU. (BEA) calificó a Texas como el principal estado exportador del país por 14º año consecutivo, con más de \$251 mil millones en bienes exportados en 2015. Las exportaciones de Texas, por sí solas, representaron más del 16 % de las exportaciones de productos estadounidenses en 2015.

La ubicación única y estratégica de Texas le permite al estado operar la mayoría de los puertos de entrada y mantener una fuerza de trabajo plurilingüe del doble del promedio nacional. Además, Texas también cuenta con la mayor infraestructura ferroviaria y de carreteras de los Estados Unidos. Y, como puerta de entrada a México, los esfuerzos de nuestra red del SBDC de Texas están alimentando las economías y el crecimiento de ambos lados de la frontera.

Las empresas internacionales siguen ubicando sus instalaciones de almacenamiento, distribución y fabricación en Texas para aprovechar el acceso del estado a los mercados mundiales.

Y, mientras que las grandes empresas de Texas tienen una función integral en el mercado del comercio internacional, más del 90 % de los exportadores de Texas son pequeñas y medianas empresas. De los

más de dos millones de pequeñas empresas de Texas, más de 725.000 son de propiedad de mujeres y minorías.

La red del SBDC de Texas funciona en más de 60 centros en todo el estado de la estrella solitaria y trabaja para apoyar a Texas en su liderazgo del país en el mercado mundial.

Para obtener más información acerca de la red del SBDC de Texas, visite sbdctexas.org

Equipo ejecutivo de la red del SBDC de Texas:



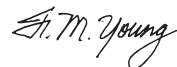
Albert Salgado, SBDC de la frontera sudoeste de Texas
Universidad de Texas en San Antonio



Craig Bean, SBDC del noroeste de Texas
Texas Tech University



Marcos Langford, SBDC del norte de Texas
Distrito universitario comunal del Condado de Dallas



Mike Young, SBDC de la costa del Golfo de Texas
Universidad de Houston

PREGUNTAS Y RESPUESTAS: Texas es una potencia mundial en el comercio internacional

Greg Sandler, editor de la Guía de Exportación de Texas y ex presidente del Consejo de Exportaciones del Distrito Nacional, habla acerca de la fortaleza de la economía de Texas desde una perspectiva internacional.

¿Qué importancia tienen las exportaciones en la economía de Texas?

Si bien el comercio se considera a menudo en términos de políticas, su impacto en Texas es muy significativo. Desde una perspectiva amplia, el comercio puede elevar los niveles de vida de los que nos rodean, tanto en Texas como en todo el mundo.

¿Es posible cuantificar su impacto?

Texas es una de las 10 economías más grandes del mundo y uno de los principales estados exportadores de EE. UU. Las exportaciones del estado, según el gobierno federal, ascendieron a más de \$248 mil millones en 2015. Además, SelectUSA informa que la inversión extranjera directa en Texas sostiene 545.000 puestos de trabajo, que están financiados directamente por filiales de propiedad extranjera en el estado.

¿Qué países son los principales socios comerciales del estado?

Los principales destinos de exportación del estado son México, Canadá, China, Corea y Brasil.

¿Qué sectores de la industria ofrecen las mejores oportunidades?

Los principales sectores de exportación de Texas incluyen productos electrónicos e informáticos, productos petrolíferos y del carbón, productos químicos, maquinaria y equipos para transporte.

Actualmente, cerca de 42.000 empresas exportan desde Texas. Además, el 93 % de estos exportadores son empresas pequeñas y medianas, que sostienen más de un millón de puestos de trabajo.

¿Cómo pueden los exportadores recibir ayuda para exportar?

Es posible obtener ayuda a la exportación fácilmente a través de los Centros de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Texas (SBDC) que se encuentran en distintas partes del estado, así como de especialistas en comercio, del Servicio Comercial de los EE. UU. y del EXIM Bank.

Para obtener más información sobre la asistencia al comercio en Texas, póngase en contacto con una oficina local de los SBDC. Hay más información disponible en línea en SBDCTexas.org.

Las 10 mejores prácticas para los exportadores de Texas

Los negocios globales son buenos para la economía de Texas. Las exportaciones llegaron a \$248 mil millones en 2015 y representan alrededor de 1,1 millones de empleos en el estado.

Tanto si usted es un exportador experimentado como una empresa nueva en el negocio de las exportaciones, a continuación encontrará las 10 mejores prácticas para los exportadores de Texas:

1. Evalúe su preparación para exportar

Lleve a cabo una autoevaluación exhaustiva de sus objetivos, su capacidad actual y su preparación para exportar. Un excelente recurso para obtener más información sobre este tema es Guía de preparación para exportar del gobierno federal.

<https://texastrade.org/resources/so-you-want-to-export>

2. Obtenga asistencia para la exportación

Identifique los recursos que pueden ayudarle a tener éxito en su expansión internacional. Para obtener ayuda personal gratuita, comuníquese con la oficina local del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas (SBDC) en Texas.

<http://sbdctexas.org>

3. Desarrolle un plan de acción

Comprenda el lenguaje técnico de la exportación y los negocios internacionales. Una guía básica sobre la exportación es un recurso completo para las empresas que son nuevas en el negocio de la exportación, en el mercado o que buscan expandirse a nuevos mercados.

<http://export.gov/basicguide/>

4. Realice estudios de mercado

Investigue los mercados extranjeros para determinar la demanda de su producto o servicio. El gobierno federal mantiene una biblioteca en línea de más de 100.000 informes de mercado de la industria y específicos de cada país de especialistas en comercio que trabajan en el extranjero. Estos informes son algunas de las opciones de investigación de mercado más accesibles para los exportadores. Otras fuentes de investigación de mercado son los informes de asociaciones comerciales, información sobre el desarrollo comercial de otros países y múltiples portales de comercio en línea.

<https://www.export.gov/Market-Intelligence>

5. Comprenda los datos comerciales

Haga su tarea: La división de Políticas comerciales y análisis de la Administración de Comercio Internacional de Estados Unidos proporciona una variedad de datos disponibles en línea, incluso datos sobre el comercio nacional de Estados Unidos, datos comerciales a nivel estatal, información sobre exportadores de Estados Unidos, datos sobre los empleos basados en las exportaciones e información relacionada con las tarifas.

<http://trade.gov/mas/ian/tradestatistics/index.asp>

6. Cumpla con las leyes locales

Conozca las leyes, reglamentos y procedimientos relacionados con su producto o servicio en los mercados extranjeros específicos. Un recurso legal ampliamente disponible y sumamente útil para

los exportadores es la Red de Asistencia Legal a las Exportaciones (ELAN). Establecido por la Asociación Federal de Abogados con la asistencia del Departamento de Comercio de los Estados Unidos y el Programa de Comercio Internacional de la Administración de Pequeñas Empresas de los Estados Unidos, los abogados que participan en el programa ELAN brindan una consulta legal inicial, de forma gratuita, a las empresas que están empezando a exportar.

<http://www.exportlegal.org>

7. Participe en exposiciones y misiones comerciales

Las exposiciones y misiones comerciales proporcionan una manera de explorar los mercados, evaluar la demanda y encontrar socios potenciales. El Departamento de Asistencia Comercial, que forma parte de la Oficina del Gobernador de Texas, coordina la participación de las pequeñas empresas de Texas en exposiciones comerciales orientadas a la exportación en todo el mundo. Las pequeñas empresas que reúnan los requisitos pueden obtener espacio en stands compartidos, de forma gratuita y llave en mano, en exposiciones comerciales en el extranjero, junto con asistencia previa al evento y en el sitio por parte de personal experimentado.

<https://texaswideopenforbusiness.com/about/events>

8. Encuentre compradores internacionales

Identifique socios que puedan ayudarle a desarrollar su estrategia, gestionar su entrada en el mercado y manejar la representación en el país. Una Guía básica sobre la exportación dedica un capítulo entero a la “Búsqueda de compradores calificados”.

<http://grow.exim.gov/blog/step-by-step-guide-to-exporting-a-basic-guide-to-exporting>

9. Comprenda las diferencias culturales

Comprenda las diferencias en la cultura y las costumbres de sus mercados con antelación. Las Guías para “Hacer negocios en” producidas por el gobierno federal proporcionan una excelente visión general de las condiciones del mercado, el poder adquisitivo, las tendencias de consumo, los canales de distribución, las limitaciones de entrada, los mejores sectores, los contactos principales y más.

<https://www.export.gov/ccg>

10. Reciba su pago

Maximice sus ganancias al comprender los costos de exportación, la habilidad de las negociaciones para el pago y cómo recibir su pago a tiempo. La Guía de Financiamiento Comercial: Una referencia rápida para los exportadores de Estados Unidos está diseñada para ayudar a las empresas estadounidenses, especialmente las pequeñas y medianas empresas, a conocer los conceptos básicos del financiamiento comercial para que puedan convertir sus oportunidades de exportación en ventas reales y lograr el objetivo final de recibir su pago por las ventas, especialmente, a tiempo. Los concisos capítulos de dos páginas cada uno brindan los fundamentos de numerosas técnicas de financiación, desde la apertura de cuentas y el forfaiting hasta la financiación a compradores extranjeros con ayuda del Estado.

<http://grow.exim.gov/finance-guide>



Exportaciones y empleo de Texas

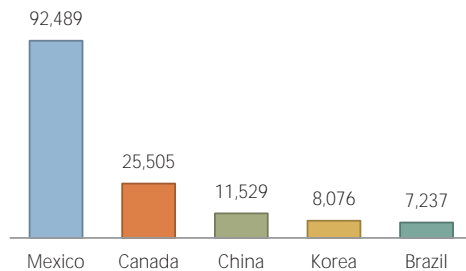
Texas Depends on World Markets

- Exports from Texas helped contribute to the \$2.26 trillion of U.S. goods and services exports in 2015.

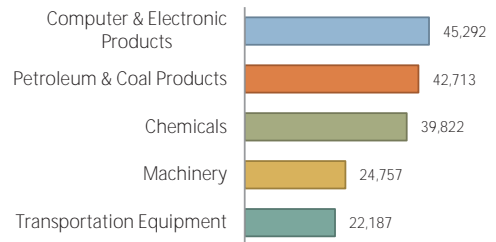
\$248.2 billion

Texas goods exports in 2015

Texas's Top 5 Export Markets (Millions of U.S. Dollars)



Texas's Top 5 Export Categories (Millions of U.S. Dollars)

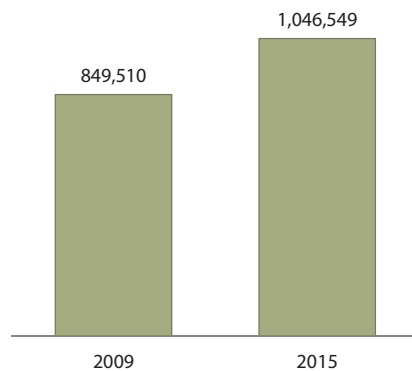


Exports Support Jobs

- Nationally, U.S. jobs supported by exports reached an estimated 11.5 million in 2015, up 1.9 million from 2009.

Jobs Supported by Texas Goods Exports

Up by 197 Thousand Jobs Since 2009



1,046,549

U.S. jobs supported by goods exports from Texas in 2015

95% of these jobs were supported by manufactured goods exports

Exports Sustain Thousands of Texas Businesses

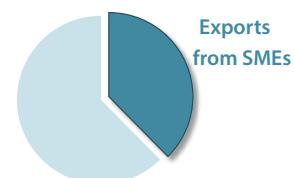
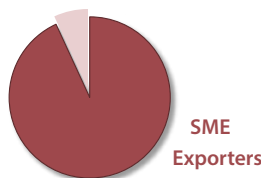
- A total of 41,881 companies exported from Texas locations in 2014.

39,005

Number of small and medium-sized (SME) goods exporters in Texas in 2014

SMEs account for **93%** of Texas goods exporters

...and **38%** of known Texas goods export value



Fuente: Oficina de Comercio y Análisis Económico, Administración de Comercio Internacional del Departamento de Comercio de los EE. UU.

Obtenemos resultados a nivel mundial

Los Centros de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Texas brindan asistencia para el comercio internacional



La red de Centros de Desarrollo de Pequeñas Empresas (SBDC) de Texas ayuda a las pequeñas y medianas empresas a volverse en competitivas a nivel mundial. Con cuatro centros principales situados en Dallas, Houston, Lubbock y San Antonio, la red de los SBDC ayuda a desarrollar la economía de Texas, de a una empresa a la vez.

Asesoramiento comercial personal

Los SBDC son la única fuente de asesoramiento comercial integral y de servicios de investigación de mercado en el estado de Texas. Los clientes de los SBDC reciben asesoramiento comercial técnico brindado por asesores en comercio internacional, que incluyen 54 profesionales con Certificado de Negocios Internacionales de los SBDC. Ya sea que las empresas estén comenzando sus operaciones internacionales o que sean empresas experimentadas que busquen expandirse a nuevos mercados mundiales, nuestros asesores pueden ayudar.

Investigación de mercado internacional personalizada

Los servicios de asesoría de los SBDC no estarían completos sin nuestros servicios de investigación de mercado internacional. Nuestros clientes reciben información de alta calidad, personalizada y actualizada de manera oportuna. El asesoramiento comercial de los SBDC y los servicios de investigación de mercado internacional son siempre totalmente confidenciales y se brindan sin costo alguno.

Capacitación comercial de vanguardia

Los SBDC también brindan información del mundo real y conocimientos expertos sobre cómo tener éxito en el comercio mundial. Las empresas pueden elegir entre una amplia variedad de programas de capacitación comercial o sobre mercados específicos dictados por expertos de la industria.

Conexiones globales

SBDCGlobal.com es una plataforma de comercio en línea, sólida y gratuita, que conecta a clientes de las redes de los SBDC en los Estados Unidos, México, El Salvador y Belice con oportunidades de comercio internacional.

SBDCGlobal.com une a pequeñas y medianas empresas con nuevos mercados, oportunidades comerciales, información comercial y capacitación.

Para encontrar un SBDC cercano, visite: sbdctexas.org



No. 1

Exporting State
for 14 years

29

U.S. Ports of Entry

90%

of exporters are small or
medium businesses

54

SBDC Certified Global
Business Professionals

60+

SBDCs collaborating
within the state

TEXAS BY THE NUMBERS

El Programa de expansión comercial del Estado ofrece subsidios a los exportadores de Texas

El Departamento de Agricultura de Texas (TDA) administra una serie de programas de desarrollo económico que están disponibles para las empresas en todo el estado. Incluso si la empresa no es agraria, cuenta con asistencia financiera disponible, a través del TDA, para apoyar la capacitación en exportaciones, impulsar el desarrollo y otras actividades de comercio internacional.

El programa más reciente del TDA está financiado, en parte, por el Programa de Expansión Comercial del Estado (STEP) de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa. A través del programa STEP, Texas contará con capacitación y preparación internacional personalizada con costos compartidos, participación coordinada de las empresas que reúnan los requisitos para cuatro exposiciones comerciales internacionales y contará con asistencia financiera para otras actividades de exportación elegibles.

Ya sea que una empresa esté buscando explorar las oportunidades de ventas internacionales por primera vez o que quiera expandirse a nuevos mercados extranjeros, la División de Desarrollo de Negocios y Comercio del TDA está lista para conectarla con una amplia variedad de recursos federales, estatales y regionales. El programa STEP ofrece una gama de servicios que ayudarán a los exportadores de Texas a expandirse a nuevos mercados, independientemente de la industria en la que se encuentren.

Los objetivos del programa son aumentar el número de pequeñas empresas que exportan e incrementar el valor de las exportaciones de las pequeñas empresas que ya están exportando actualmente.

Localmente, los servicios de STEP son administrados y brindados por organizaciones del gobierno estatal. A nivel nacional, el programa es administrado por la Oficina de Comercio Internacional de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa.

El apoyo financiero de STEP está diseñado para ayudar a los exportadores de Texas en lo siguiente:

- Aprender cómo exportar.
- Participar en misiones y exposiciones de comercio exterior
- Obtener servicios de apoyo para la entrada a los mercados extranjeros.
- Desarrollar sitios web para atraer a los compradores extranjeros.
- Diseñar productos o campañas de marketing internacional.

Los negocios que reúnen los requisitos que busquen exportar más allá de la frontera de los Estados Unidos deben comunicarse con el TDA para obtener más información sobre los próximos eventos de capacitación, tendencias y estadísticas de exportación.

Hay más información disponible sobre subsidios para abrirse al mundo por correo electrónico: Grants@TexasAgriculture.gov.

Conectando Empresas de Texas con el Mundo

AMPLÍE SU EMPRESA A LOS MERCADOS INTERNACIONALES

La división de Comercio y Desarrollo Comercial del Departamento de Agricultura de Texas apoya a pequeñas y grandes empresas con programas para expandirse y diversificarse más allá de las fronteras de Texas. Apoyamos a las empresas con muchos eventos y oportunidades para reunirse con compradores extranjeros de al por mayor y al por menor, conectando a las empresas al mundo.

Pregunte sobre nuestros programas hoy.
Correo electrónico: grants@TexasAgriculture.gov



Funded in part through a cooperative agreement with the U.S. Small Business Administration
STATE TRADE EXPANSION PROGRAM (STEP)

Illustrations courtesy the Office of the Governor



Houston: El área metropolitana n.º1 para las exportaciones en los EE. UU., que representa la mitad de las exportaciones de Texas

Todos los años, personas de todo el mundo se trasladan a Houston para aprovechar las enormes oportunidades disponibles en la región, incluso el acceso a los mercados internacionales. Con dos aeropuertos internacionales y cuatro puertos, Houston cuenta con la infraestructura y el ecosistema de exportaciones necesarios para hacer crecer su negocio a través de las exportaciones.

Houston es la ciudad más diversa en Estados Unidos, por lo que ofrece una excelente mezcla de ideas, personas, cultura e industrias. Es también divertida y muy asequible. Este es otro motivo por el que Houston se ha convertido en la región de mayor crecimiento de los Estados Unidos, ya que ha atraído a cerca de 750.000 nuevos residentes desde 2010. Para todos, desde la generación del milenio hasta los baby boomers, la ciudad ofrece una gran calidad de vida. Para aquellos dispuestos a trabajar duro y soñar en grande, todo es posible en Houston.

La misión de la Asociación del Gran Houston (Greater Houston Partnership) es hacer de Houston uno de los mejores lugares del mundo para vivir, trabajar y construir un negocio. La organización abarca 11 condados de Texas, que incluyen: Austin, Brazoria, Chambers, Fort Bend, Galveston, Harris, Liberty, Montgomery, San Jacinto, Walker y Waller. Con cerca de 1.200 organizaciones miembros, la Asociación representa, aproximadamente, una quinta parte de la fuerza laboral de la región.

La asociación también lidera la participación de Houston en la Iniciativa Global de Ciudades (GCI). 2016 fue un año de mucho trabajo para las actividades de la GCI. En abril, se anunció el Plan de Exportación Metropolitana (MEP) durante el evento de Economía mundial del Estado de Houston de la Asociación. El plan se centra en ayudar a pequeñas y medianas empresas a aumentar sus exportaciones al mismo tiempo que se mantiene la posición de Houston



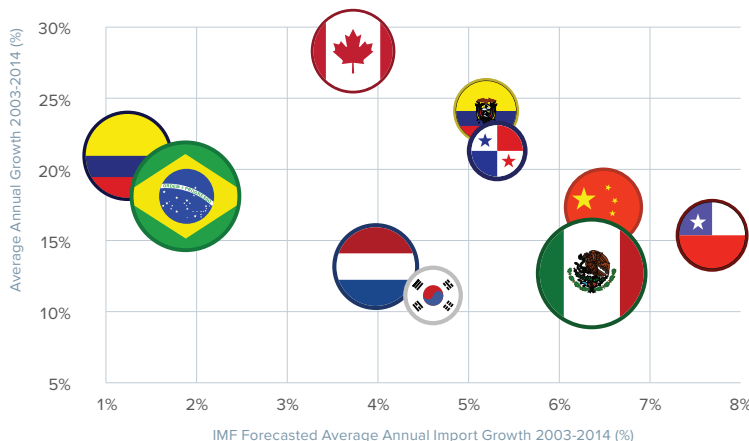
como un exportador importante y un centro logístico mundial.

La aplicación del MEP está liderada por un grupo de trabajo que incluye a las siguientes organizaciones: ACM Logistics & Consulting Inc., Ciudad de Houston, Commercial Service Houston, Economic Alliance Houston Port Region, Export-Import Bank, Condado de Harris, Sistema de Aeropuertos de Houston, Universidad Comunitaria de Houston, Consejo de Exportaciones del Distrito de Houston, Autoridad del Puerto de Houston, Agencia para el Desarrollo de la Pequeña Empresa y Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de la Universidad de Houston. Durante el verano, el Grupo de Trabajo del MEP ha desarrollado recursos de exportaciones de Houston para guiar a aquellos que desean exportar hacia los recursos regionales.

Desde el desarrollo económico hasta la exportación, la Asociación reúne a los líderes políticos y empresariales de Houston para ayudar a crear puestos de trabajo y mejorar el clima empresarial de la región.

Se puede obtener más información sobre la Asociación del Gran Houston en línea en www.houston.org

Principales mercados de exportación de Houston



Tamaño de la burbuja = cambio nominal de exportaciones 2003-2014, \$ miles de millones

Fuente: U.S. Census Bureau a través de WiserTrade, FMI, Greater Houston Partnership

Mexico	\$9.0 billion
Brazil	\$8.6 billion
Colombia	\$5.8 billion
Netherlands	\$5.3 billion
Canada	\$4.9 billion
China	\$4.5 billion
Chile	\$3.6 billion
Ecuador	\$2.9 billion
South Korea	\$2.6 billion
Panama	\$2.5 billion



GREATER HOUSTON
PARTNERSHIP

Making Houston Greater.

Houston is the No. 1 Metro
for exports in the U.S. and accounts for half of all Texas
exports!

Houston es No. 1
en Estados Unidos en exportaciones al mundo y representa
la mitad de todas las exportaciones de Texas.

El aeropuerto intercontinental George Bush de Houston es una pasarela de carga aérea mundial de primer nivel

La misión del Houston Airport System (Sistema de Aeropuertos de Houston) es conectar a las personas, los negocios, las culturas y las economías del mundo con Houston.

Como centro internacional de negocios con más de 6 millones de personas, Houston cuenta con dos aeropuertos internacionales: el Aeropuerto Intercontinental George Bush (IAH) y el Aeropuerto William P. Hobby (HOU). En conjunto estos aeropuertos ofrecen más de 980 vuelos internacionales semanales operados por 31 aerolíneas de pasajeros y 12 aerolíneas exclusivas de carga. Si se tienen en cuenta los vuelos de pasajeros y de carga, los aeropuertos de Houston sirven 191 destinos, 78 de cuales son internacionales.



IAH es servido por más de 40 transportistas de carga y líneas aéreas de pasajeros que entregan exportaciones sin problemas en todo el mundo.

La carga es sumamente importante en iah

Al servir a 45 países, IAH es el único aeropuerto de América del Norte con compañías aéreas que ofrecen vuelos directos a los seis continentes habitados. Ofrece más de 4,900 vuelos regulares y chárter por semana.

Sin embargo, en la industria mundial del transporte, los vuelos son sólo una parte de la combinación. La intermodalidad y la infraestructura de manejo de carga son igualmente importantes. IAH también ocupa un lugar destacado en esas categorías. Sus conexiones, tanto con la navegación marítima a través del Puerto de Houston como con las numerosas líneas ferroviarias y rutas de camiones, les dan a los transportistas opciones de transporte sin problemas. Su impresionante capacidad de manejo de carga ofrece a los transportistas ventajas adicionales. El Centro de Carga de IAH es una instalación de 120 acres con más de 600,000 pies cuadrados de espacio de almacenamiento en el aeropuerto y espacio de estacionamiento para 20 cargueros de fuselaje ancho. El centro proporciona acceso directo a zonas francas (free trade zones) de comercio exterior de los Estados Unidos, lo que permite el almacenamiento, fabricación y procesamiento de mercancías importadas sin aranceles aduaneros. El centro también ofrece inspección de animales y plantas e instalaciones para fumigación en el lugar, además de un centro de productos perecederos de servicio completo con espacio de almacenamiento refrigerado. Todo esto permite a los transportistas poder mover rápidamente su carga sensible a la temperatura, y así preservar su valor.

En 2015, IAH manejó 429,500 toneladas métricas, un poco más de la mitad del transporte internacional. Además de sus muchas aerolíneas que transportan carga en aviones de pasajeros (belly freight), IAH es servido por varias aerolíneas exclusivas para carga. Estas incluyen Air France Cargo, AirBridgeCargo, Cargolux Airlines, Lufthansa Cargo, Cathay Pacific Cargo, China Airlines Cargo, Qatar Airways Cargo y Emirates Sky Cargo. Estos transportistas ofrecen 22 vuelos semanales de Houston a Europa, Asia, Oriente Medio y África. IAH también apoya un negocio robusto de vuelos chárter de

carga, al servir principalmente a la industria del petróleo y del gas. Como Houston es la capital de la energía en el mundo, IAH sirve como un centro estratégico para las importaciones y exportaciones de equipos de petróleo y de gas y maquinarias industriales y productos petroquímicos, gran parte de los cuales se fabrican en el área de Houston.

Las principales exportaciones que se mueven a través de IAH incluyen maquinarias industriales, artículos de hierro o acero, maquinarias eléctricas, equipos ópticos, fotográficos y quirúrgicos, partes de aeronaves y motores. Las cinco principales importaciones de IAH incluyen maquinarias industriales y eléctricas; pescado; equipos ópticos, fotográficos y quirúrgicos y equipos de comunicaciones.

IAH es un líder internacional en carga

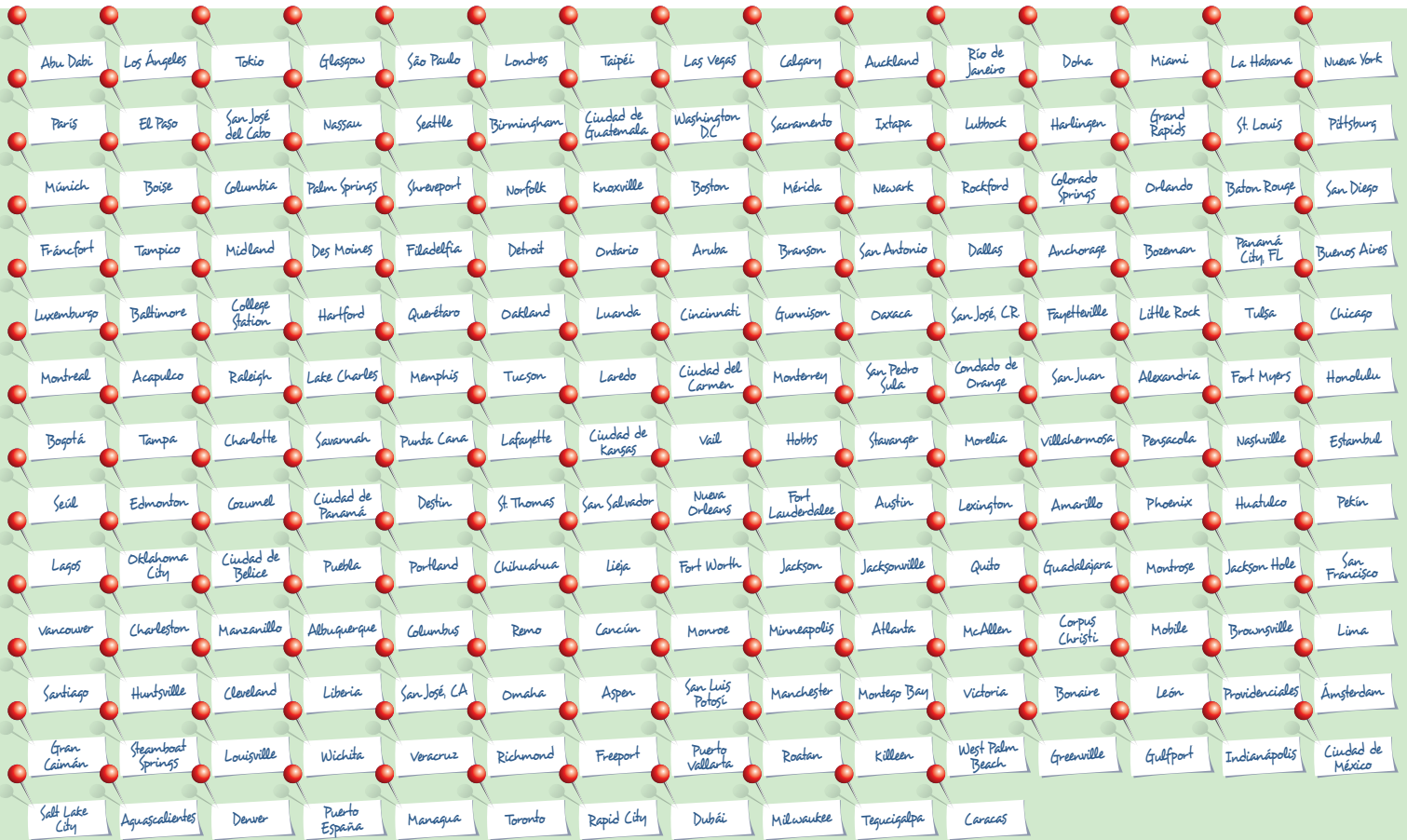
Con su conectividad intermodal, su continua expansión de transportistas y rutas nacionales e internacionales y su inversión en instalaciones de manejo y almacenamiento de carga de vanguardia, IAH ha ganado más que su reputación de pasarela de carga aérea mundial. Y esa reputación es ampliamente reconocida en la industria. IAH se encuentra entre los primeros 20 aeropuertos de carga de Estados Unidos, y la revista Air Cargo World le ha otorgado al aeropuerto su Premio de Excelencia de Carga Aérea seis veces. Claramente, IAH proporciona todos los servicios que los exportadores de Texas necesitan para servir y expandir sus propios negocios en cualquier mercado del mundo.

Para obtener más información sobre las capacidades de transporte y manejo de carga de IAH, comuníquese con el equipo de desarrollo de servicio aéreo.

Houston Airport System
P.O. Box 60106
Houston, Texas 77205-0106
+1-281-233-3000
HASAirService@houstontx.gov
fly2houston.com



Nos gustaría señalar nuestras fortalezas como una pasarela de carga aérea mundial.



Son 191 en total.

Casi 200 destinos, 78 de los cuales son internacionales, y siguen aumentando. Ese es el alcance prácticamente infinito del Aeropuerto Intercontinental George Bush de Houston (IAH). Pero las otras fortalezas del aeropuerto, como la de ser una **pasarela de carga aérea mundial**, también cuentan. El cómodo **acceso a las líneas de transporte por ferrocarril** desde IAH y la **ubicación central** de Houston significan que las exportaciones, que incluyen desde maquinaria industrial pesada y equipos para la industria de los hidrocarburos, hasta las piezas delicadas de aviones y computadoras, se envían eficientemente y sin problemas. Las instalaciones terrestres de IAH son igualmente impresionantes. Ubicado en 120 acres y con 600,000 pies cuadrados de espacio de almacenamiento, el enorme **Centro de Carga** del aeropuerto transporta más de 400,000 toneladas de carga aérea cada año. Todos estos puntos llevan a una sola conclusión: IAH es la **pasarela preferida de carga aérea mundial** para los transportistas de todo el mundo.

Para obtener más información, comuníquese con el Houston Airport System al HASAirService@houston.tx.gov o +1-281-233-3000.

IAH



fly2houston.com

Las importaciones también crecen

El Puerto de Houston predice un gran incremento de las exportaciones

El Puerto de Houston goza actualmente de un balance entre exportaciones e importaciones, lo cual es una característica atractiva para los transportistas. Y se prevé que ambas categorías aumenten en 2017.

Medido en unidades equivalentes a veinte pies, se espera que el movimiento de contenedores por el puerto de Houston aumente en un 8,8 % en 2017, con un aumento de cargas de exportación de un 13,4 % y de las cargas de importación en un 6 %.

El aumento de las exportaciones que se anticipa para 2017 se debe, principalmente, a la expansión de las instalaciones de las empresas petroquímicas a lo largo del Canal de Navegación de Houston, lo que genera un aumento en la exportación de resinas plásticas, un subproducto del proceso petroquímico.

Por el lado de las importaciones, el Puerto de Houston es el puerto de mayor crecimiento de los Estados Unidos en términos de contenedores de importación cargados recibidos desde Asia Oriental, según indican las estadísticas proporcionadas por la Asociación Estadounidense de Autoridades Portuarias. Debido al crecimiento constante, las importaciones en esta ruta mercantil crecieron un 12 % entre 2011 y 2015, más que ningún otro puerto del país.

Esa es una de las razones por las cuales el liderazgo de Puerto de Houston se ha centrado intensamente, en los últimos años, en las mejoras de infraestructura, lo que incluye mejoras tanto del lado terrestre como del fluvial. Por ejemplo, recientemente se instalaron nuevas grúas de muelle Super-postpanamax y hay otras pedidas. Otras mejoras van desde nuevos depósitos de contenedores hasta muelles y dragado.

La revisión a cinco años mostró que Houston se ubicó como el puerto de mayor crecimiento en contenedores cargados entrantes; los datos también muestran que el puerto está en camino de superar el récord del año 2015. En 2015, los volúmenes de contenedores alcanzaron 2,1 millones de TEU (unidades equivalentes a veinte pies).

El Puerto de Houston es ahora el tercer puerto de mayor crecimiento del país en términos de TEU cargados y continúa creciendo. Maneja alrededor de dos tercios de los contenedores que pasan por el Golfo de México de EE. UU. y es el puerto de carga a granel y pesada líder de América del Norte. Con seis instalaciones de carga generales y dos terminales de contenedores, las diversas capacidades de manejo de carga de los muelles lo convierten en el puerto líder de la Costa del Golfo de EE. UU. en cuanto a transporte marítimo y logística.

Los transportistas se acercan al puerto, en parte, debido a la calidad de su infraestructura, su servicio al cliente y su innovación. Cuenta



con puertas de camiones de vanguardia en las terminales para incrementar la eficiencia de la cadena de suministro y para reducir el tiempo de entrega por camión y las emisiones. En las puertas de camiones, se utiliza tecnología de reconocimiento óptico de caracteres, lo que permite un registro de entrada prácticamente perfecto de los conductores. Además, el uso de una aplicación móvil bilingüe para los conductores les permite comprobar el estado del contenedor que necesitan recibir, para no tener tiempo de espera.

El Puerto de Houston extendió su horario de apertura de puertas en 2016 y se espera que se extienda aún más en 2017.

Si bien hace tan solo unos pocos años, el puerto tenía un tráfico mínimo de contenedores de Asia, actualmente, ese negocio alcanza aproximadamente el 28 % del comercio de contenedores del puerto. En abril, Maersk Line y Mediterranean Shipping Co. comenzaron a brindar un nuevo servicio de contenedores directo, exclusivamente marítimo, entre el Golfo de Estados Unidos y Asia, con el Puerto de Houston como primera escala de entrada. Esta alianza mejora los servicios existentes asiáticos semanales operados por CMA CGM y COSCO.

El ensanche y profundización del canal de contenedores de Bayport se está completando de manera significativa en diciembre, lo que significa que ambas terminales de contenedores del Puerto de Houston están a 45 pies de profundidad y pueden recibir a los buques más grandes.



PORT HOUSTON
THE INTERNATIONAL PORT OF TEXAS™



WIDER THAN A TEXAS SMILE

We're Port Houston and the friendly people here are proud to be called The International Port of Texas. With over \$314 million in capital improvement projects underway, a total of 52 docks, direct rail access and easy interstate highway access Port Houston is only a smile away from your cargo's final destination. And, as the nation's largest port for waterborne tonnage we have the resources you need and worldwide coverage via all major carriers. Our Foreign Trade Zone 84 in Harris County is one of the largest FTZs in the country with top national receipts and exports. Call or visit us online to learn more about Port Houston, The International Port of Texas.



PORT HOUSTON
THE INTERNATIONAL PORT OF TEXAS™

Visit our new website and brand at PortHouston.com • 713-670-2400

Puerto de Galveston: Un importante puerto estadounidense y un motor económico para Texas

El Puerto de Galveston es uno de los principales puertos marítimos de Texas. Es una empresa autosuficiente que no depende de ningún dinero de impuestos locales para sus operaciones. De hecho, el Puerto de Galveston genera actualmente ingresos operativos anuales por, aproximadamente, \$35,8 millones y tiene un impacto económico anual estimado para el estado de Texas de más de \$3.100 millones.

Como puerto propietario que trabaja en colaboración con socios del sector privado, las instalaciones y los bienes del Puerto de Galveston incluyen alrededor de 3,5 kilómetros cuadrados en la isla de Galveston y en la adyacente Isla Pelican. El puerto facilita el movimiento de una mezcla diversa de las cargas nacionales e internacionales y de pasajeros de cruceros que aporta valor a la región y al estado. También atiende a la carga, los cruceros y las industrias de petróleo y gas en alta mar de manera simultánea.

Situado en el Canal intercostero del Golfo y en el Sistema Interestatal de Autopistas (I-45), el Puerto de Galveston también recibe a los dos principales ferrocarriles orientales de Clase 1, el ferrocarril BNSF Railway Company y el ferrocarril Union Pacific Railroad. El canal de navegación de Galveston tiene una profundidad autorizada, que se mantiene en la actualidad, de 45 pies, con anchos del canal de hasta 1.400 pies.

El Puerto de Galveston es uno de los 50 puertos principales del país, uno de los puertos más activos de Texas y el cuarto puerto de matrícula de cruceros más activo de América del Norte. Además, mueve un promedio de 5,43 millones de toneladas cortas de carga por año. Esto incluye la exportación de granos, fertilizantes y otros productos a granel secos y líquidos, torres de aerogeneradores, aspas, góndolas y otros componentes, cargas altas y pesadas y cargas pesadas especializadas. También maneja vehículos nuevos, usados y de propiedad privada, maquinaria agrícola, equipos de construcción y otros numerosos tipos de carga rodada, artículos para el hogar, fruta y productos agrícolas refrigerados, cartón de revestimiento, ganado y algo de carga en contenedores.

El puerto mantiene instalaciones para carga rodada (Ro-Ro) en la terminal, en las zonas Este y Oeste de la propiedad, que actualmente reciben a seis líneas de transporte Ro-Ro regulares. Casi la totalidad de las instalaciones tienen acceso directo a las terminales de servicios ferroviarios del Puerto, Galveston Railroad LP, que empalma con los ferrocarriles de Clase 1.

El Puerto de Galveston también es el concesionario de la Zona de libre comercio N.º 36, una Zona de infraestructura de sitio alternativo (ASF), con sitios activados ubicados en las instalaciones del puerto de la isla de Galveston, la isla Pelican y otros sitios del condado de Galveston.

Se puede obtener más información sobre el Puerto de Galveston en línea en www.portofgalveston.com.



PORT OF EVERYTHINGSM

If you need a port with a convenient location and built-in efficiencies, the Port of Galveston has it all. We can handle almost every kind of ship, cargo and traffic, and offer all the support you need. Call today to learn more about our benefits.

- Just 30 minutes to open sea
- Efficient labor and competitive rates
- No port congestion
- An efficient part of your supply chain
- Terminals near the Interstate Highway System and the Gulf Intracoastal Waterway
- Direct connection to BNSF and Union Pacific
- Foreign Trade Zone No. 36



CONVENIENCE



PortofGalveston.com
409.766.6112

Port of Galveston
P.O. Box 328
Galveston, TX 77553

Principales industrias del área metropolitana de Houston por valor de exportación

1 Petroleum & Coal Products

\$28,530 | **30.5%**

2 Basic Chemicals

\$12,905 | **13.8%**

3 Oil & Gas Extraction

\$8,772 | **9.4%**

4 Agri., Constr., Mining Machinery

\$8,124 | **8.7%**

5 Resins & Synthetic Rubbers

\$3,251 | **3.5%**

6 Misc. Fabricated Metal Products

\$1,836 | **2.0%**

7 Freight & Port Services

\$1,542 | **1.6%**

8 Food & Drink Services

\$1,466 | **1.6%**

9 Management & Consulting

\$1,334 | **1.4%**

10 Misc. General Purpose Machinery

\$1,224 | **1.3%**

2014
Export Value
(\$mil.)

Industry Share
of Exports
(%)

Fuente: Brookings GlobalCities Initiative 2014 y Greater Houston Partnership

WHERE COMMERCE AND INNOVATION MEET

EXPANDING OPPORTUNITIES FOR NEW BUSINESS IN **CONROE, TEXAS**

workforce



manufacturing



mobility



- Skilled labor and excellent schools
- Just north of Houston and The Woodlands
- Near Bush Intercontinental Airport & Port of Houston
- World-class medical services
- US FTZ 265
- Regional airport with U.S. Customs facility
- Two business parks with pad-ready sites
- Incentives to qualified projects
- Live, work and enjoy life in Conroe, Texas



936-538-7118 • gcedc.org

El Centro de negocios internacionales anuncia Longhorn Global BizNet

Prepárese para Longhorn Global BizNet, una nueva herramienta de educación de negocios internacionales presentada por el Centro de negocios internacionales (CGB) en la McCombs School of Business de la Universidad de Texas, en Austin.

La nueva herramienta en línea es parte de un esfuerzo del CGB, como parte de los Centros para la educación e investigación sobre negocios internacionales, para ampliar su misión de promover la educación de negocios internacionales a particulares y empresas, fuera de los confines tradicionales de la academia. La herramienta Longhorn Global BizNet (LGBN) está diseñada para aprovechar la experiencia de un grupo más amplio, lo que incluye ex alumnos y líderes de negocios que participan en el comercio internacional.

La plataforma de medios digitales LGBN y el sitio de blog se pusieron en funcionamiento en modo “beta” en diciembre. La herramienta vinculará diferentes grupos en un nuevo universo educativo. La herramienta LGBN incluirá a estudiantes con intereses en el estudio y el empleo en los negocios internacionales, a educadores e investigadores que desean conectarse con profesionales de negocios y ex alumnos interesados en información sobre el comercio mundial en Texas y más allá.

El objetivo de la nueva plataforma es crear un centro de información en el que los participantes puedan acceder a los recursos educativos del centro, conocer las nuevas ideas de los educadores de negocios y otros líderes de opinión y contribuir con sus propios puntos de vista.



Vista aérea de la Universidad de Texas – Austin.

La herramienta LGBN, que estará totalmente operativa en el segundo trimestre de 2017, será sostenida por un grupo de Facebook que conectará a los participantes y les permitirá compartir lo que esté sucediendo en sus mundos. La nueva plataforma también contará con múltiples publicaciones de blog cada semana, videos, podcasts, entrevistas, informes comerciales, encuestas, archivos de noticias y más programación educativa. La herramienta también conectará a los usuarios a través de Twitter y LinkedIn.

Se puede obtener más información sobre la forma de participar en el programa Longhorn Global BizNet en línea en <http://sites.utexas.edu/longhornglobalbiznet>

HISTORIA DE ÉXITO DE TEXAS

Garrett Metal Detectors asegura el éxito en los mercados de todo el mundo

Charles y Eleanor Garrett comenzaron a vender y comercializar la primera línea de detectores de metales de su compañía en 1964. Actualmente, Garrett Metal Detectors sigue siendo un líder mundial en tecnología de detección de metales, con exportaciones que representan más de la mitad de sus ventas.

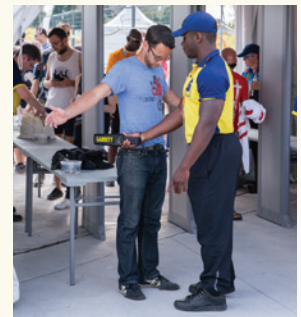
Ahora, después del fallecimiento de su marido en 2015, Eleanor mantiene la empresa con sede en Garland, Texas, con foco en la calidad y el servicio. “El nombre de Garrett ha llegado a representar más que la detección de metales; es una filosofía de satisfacción del cliente sin igual”, dice. “A lo largo de los años, hemos aprendido que no ningún un programa de ventaja de precios, de características especiales de productos u otro beneficio promocional que pueda sustituir a un cliente satisfecho”.

Esos clientes satisfechos incluyen empresas de los sectores de seguridad, militares y de deportes y pasatiempos. De hecho, Garrett Metal Detectors es un proveedor líder de productos de detección de metales de arco, de mano y de búsqueda de suelo y de capacitación para organismos de policía y seguridad en todo el mundo. Desde los Juegos Olímpicos hasta los aeropuertos internacionales, los productos comerciales de Garrett están disponibles en más de 120 países.

Los detectores antiminas Recon Pro de Garrett también se utilizan en todo el mundo para ayudar a los países en la remoción de minas terrestres y otros artefactos explosivos sin detonar que representan un peligro para la población civil y el medio ambiente.

En el mercado de los deportes y pasatiempos, los detectores de metales todo terreno de Garrett son populares entre los cazadores de tesoros de todo el mundo. La tecnología patentada de la empresa permite buscar monedas, reliquias, cajas fuertes, joyas e, incluso, pepitas de oro.

“A medida que Garrett avanza en el siglo 21”, dice Eleanor Garrett, “nuestra misión es mantener la tradición de la construcción y exportación de excelentes detectores para deportes y seguridad para muchas generaciones futuras”.



Se utilizaron más de 1.200 productos de Garrett Metal Detectors para ayudar a proteger a los patrocinadores durante los Juegos Panamericanos de 2015, en Toronto.

Puerto de Laredo: El mayor puerto interior de la frontera entre EE. UU. y México

El Puerto de Laredo es el puerto interior más activo a lo largo de la frontera entre Estados Unidos y México, con más de \$284 mil millones en importaciones y exportaciones que cruzan la frontera cada año.

El puerto, operado por la ciudad de Laredo, incluye el Puente Internacional Comercio Mundial, el Puente Internacional Colombia-Solidaridad y el Aeropuerto Internacional de Laredo. Dos puentes adicionales permiten el cruce fronterizo no comercial y peatonal.

Ubicación estratégica

Laredo está estratégicamente situado en el extremo sur de la Interestatal 35. Todos los centros de logística y parques industriales de la ciudad están muy cerca de la autopista. Aproximadamente, 4 millones de camiones cruzan la frontera del Puerto de Laredo al año, es decir, unos 14.000 camiones comerciales por día.

La ciudad de Laredo se encuentra a mitad de camino entre San Antonio, Texas y Monterrey, México. Casi \$8 mil millones de exportaciones de Texas al año se originan en Laredo, lo que lo convierte en uno de los 10 principales centros metropolitanos exportadores del estado.

Las exportaciones de los EE. UU. que fluyen a través del Puerto de Laredo se envían, en última instancia, a más de 60 países. La ciudad de Laredo cuenta con una infraestructura comercial robusta, lo que incluye más de 500 agentes de carga, más de 100 agentes de aduanas y alrededor de 200 empresas de transporte por carretera.



conduce al TLC. Es el único aeropuerto en la frontera entre Estados Unidos y México con procesamiento de aduana de Estados Unidos (CBP) las 24 horas, los 7 días de la semana, así como autorización previa de la aduana mexicana (SAT) las 24 horas.

Cada año, alrededor de 224.000 toneladas de carga pasan por el aeropuerto. Las principales exportaciones enviadas a través del aeropuerto incluyen productos de la industria aeroespacial, automotriz y electrónica.

El aeropuerto atiende a la Zona de libre comercio 94 y recibe tres aerolíneas comerciales que ofrecen servicio diario de pasajeros. Durante la última década, en el Aeropuerto Internacional de Laredo se han realizado mejoras en infraestructura por más de \$230 millones.

Servicio ferroviario intermodal

El servicio ferroviario internacional en Laredo está proporcionado por los ferrocarriles Union Pacific y Kansas City Southern. Union Pacific posee el puente ferroviario de Laredo. El ferrocarril Kansas City Southern empalma con la línea ferroviaria Burlington Northern Santa Fe y llega a los puertos mexicanos de Veracruz, Tampico, Lázaro Cárdenas, Toluca y Monterrey. Por año, más de 500.000 vagones de ferrocarril cruzan la frontera hacia México a través del puerto de Laredo.

Perspectivas

De acuerdo con Federico Schaffler, director del Centro para el Desarrollo Económico y Empresarial de la Frontera de Texas, Laredo está bien posicionada para el crecimiento como un centro de comercio entre los Estados Unidos y México. Además de una gran cantidad de recursos energéticos, la región cuenta con una infraestructura comercial sólida y experiencia tanto en el comercio internacional como en la fabricación. Por otra parte, la ubicación y la accesibilidad de la cadena de suministros de Laredo lo convierten en un nexo ideal para las importaciones y exportaciones entre México y los Estados Unidos.



LAREDO INTERNATIONAL AIRPORT

De acuerdo con un informe de 2016 del Centro para el Desarrollo Económico y Empresarial de la Frontera de Texas de la Texas A&M University, el 23 % del tráfico comercial entre Estados Unidos y México pasa por el puerto de entrada de Laredo.

Por otra parte, según el informe, Nuevo León, del otro lado de la frontera de Laredo, es el cuarto estado más competitivo de México.

La ubicación de Laredo también le permite beneficiarse de la Cuenca de Burgos/Yacimiento Eagle Ford, que tiene el potencial de producir alrededor de 3.400 millones de barriles de petróleo y 21 mil millones de pies cúbicos de gas natural. De cara al futuro, se espera que el desarrollo de estas capacidades contribuya al desarrollo económico del combustible en el área metropolitana de Laredo.

Aeropuerto Internacional de Laredo

El Aeropuerto Internacional de Laredo, también operado por la ciudad de Laredo, es una puerta de enlace para las cargas aéreas que

TRADE ON THE EDGE

IN 2015 THE LAREDO CUSTOM DISTRICT HANDLED
OVER \$284 BILLION IN TRADE WITH THE WORLD

- MONTERREY
- GUADALAJARA
- QUERETARO
- AGUASCALIENTES
- LEÓN
- TORREÓN
- TOLUCA
- VERACRUZ
- MANZANILLO



LAREDO INTERNATIONAL AIRPORT

5210 NE Bob Bullock Loop
Laredo, Texas 78041
956.795.2000

AIRPORT DIRECTOR

Mario I. Maldonado Jr.
mmaldonad0@ci.laredo.tx.us

▶ CITY MANAGER ◀

Jesus M. Olivares
jolivares@ci.laredo.tx.us
956.791.7302

LAREDO BRIDGE SYSTEM

11601 FM road 1472
Laredo, Texas 78045
956.791.2200

BRIDGE DIRECTOR

Yvette Limon
ylimon@ci.laredo.tx.us

Port Laredo

TEXAS

WWW.CITYOFLAREDO.COM

Dallas para Exportaciones: Conectada Globalmente y Céntricamente Ubicada en Norte América

El comercio internacional es una parte importante de los negocios en Dallas – el año pasado se llevó a cabo un intercambio comercial global de aproximadamente unos \$57.2 billones de dólares en la región de Dallas-Fort Worth. Esta es otra manera en la que Dallas es el centro de Norte América globalmente conectada y de acceso fácil. Dallas es la economía metropolitana más diversa, la 4a economía más grande desde el punto de vista de actividad comercial y entre las más bajas en cuanto a costos comerciales y para hacer negocios.

Como resultado de estas características y atributos, muchos intereses comerciales, de inversiones y de negocios vienen a Dallas en busca de oportunidades para llevar a cabo sus gestiones y actividades comerciales de importación y exportación. La Oficina para el Desarrollo Económico desempeña una parte importante como conducto, enlace y recurso ofreciendo ser su guía, asesoría y soluciones específicas a sus necesidades comerciales y de negocios, no nada más para productos sino también para aquellos que proveen servicios profesionales y otros. De acuerdo a la Sub-Directora Jiroko Rosales, “Nosotros proveemos una amplia gama de servicios, incluyendo el referirle a aquellos contactos y recursos que le puedan ayudar a navegar y explorar los mercados locales, nacionales e internacionales a los que tenemos acceso, y trabajamos conjuntamente con usted para ayudarle a considerar sus opciones mientras explora sus intereses en Dallas para que usted tome una decisión informada. Si usted necesita contactos, lo conectamos con las personas y/o o agencias gubernamentales pertinentes a sus productos o servicios. Si usted necesita lugares para fabricar, almacenar, medios para distribución y/u oficinas le podemos ayudar en su búsqueda. Si no está seguro en cuanto a la codificación que gobierna a la zona de alguna localidad, reglamentos o requerimientos, le ofrecemos la asistencia de nuestros expertos en todas estas áreas. No importa que tan grande o pequeño sea su empresa, estamos aquí para trabajar con usted y asistirle, en nuestra capacidad de entidad gubernamental, en sus esfuerzos para ser exitoso.”

La Ciudad de Dallas se encuentra céntricamente ubicada en Norte América y en el área de Dallas Fort Worth, muy bien conectada por una red de transporte tanto por autopistas, como ferrocarriles y vías aéreas:

- En 48 horas o menos, se puede llegar a 98% de la población de los Estados Unidos por carretera en transporte comercial de carga (de camión).
- En 3.5 horas o menos, se puede volar a los principales centros de negocios tales como Nueva York, Ciudad de México, Los Ángeles, Toronto, Chicago y Atlanta.
- Dallas es el principal centro de intersección o cruce de autopistas interestatales (tales como: I-20, I-30, I-35, I-635, e I-45) que se encuentran dentro de los límites municipales, 2 importantes circunvalaciones y 19 autopistas federales y estatales.
- Tres principales líneas ferroviarias pasan por Dallas: Burlington Northern Santa Fe (BNSF), Kansas City Southern and Union Pacific. Cuatro instalaciones intermodales operan en esta región.
 - El Aeropuerto Internacional Dallas-Fort Worth (DFW) sirve

como Puerto de Entrada regional para revisión de aduana. Cuenta con más de 4,451,542

metros cuadrados de espacio arrendado y 1,124,127 metros cuadrados de espacio para carga y almacenamiento, ofrece una variedad de servicios de apoyo para logística incluyendo agentes de aduana particulares de y/o intermediarios aduanales, y proveedores de servicios de logística terceros. En 2015, más de 737,000 toneladas de carga desembarcaron y embarcaron desde el aeropuerto DFW.

- Para aquellos que requieren bodegas para almacenamiento, industrial o espacio para producción, la Ciudad de Dallas tiene unos 18,905,769 metros cuadrados para inventario, con parques industriales tales como Mountain Cree y el International Inland Port of Dallas que continúa creciendo con nuevas instalaciones y existentes para arrendamiento. El área de DFW cuenta con más actividad de manufactura que muchas otras áreas metropolitanas en el estado de Texas. Grandes manufactureras con importantes operaciones de manufactura, incluyendo a Texas Instruments, General Motors, General Electric Transportation, Lockheed Martin, Bell Helicopter, Raytheon and Triumph Aerostructures.

Contamos con varios programas enfocados en comercio e inversiones internacionales, incluyendo los siguientes:

- El Centro Regional de Dallas (City of Dallas Regional Center-CDRC) dedicado a asistir a personas y sus familias con el proceso de la visa de inmigración EB-5 vía inversiones en negocios y proyectos de desarrollo localizados dentro de las denominadas “Targeted Employment Areas” o Áreas de Empleo Objetivo en la Ciudad de Dallas. El CDRC ofrece una variedad de inversiones pre-calificadas para inversionistas extranjeros que satisfacen o sobrepasan los requerimientos del programa y ofrece a dichos inversionistas otros beneficios únicos dentro de este programa a la comunidad EB-5. Hasta la fecha, el CDRC exitosamente a financiado unos 17 proyectos con \$220.5 millones invertidos en proyectos valorados en unos \$505 millones.
- Las Zonas de Comercio Exterior o Foreign Trade Zones (FTZ): Donde están designadas, permiten la importación libre de impuestos de componentes fabricados en el extranjero que se ensamblan, manufacturan, procesan y empaquetan en estas zonas. Productos para exportación son libres de impuestos. El Dallas-Fort Worth International Airport “Alternative Site Framework” o Marco Alternativo de Ubicación expide, para algunos proyectos, aprobación para designación de zonas de comercio exterior (FTZs) en la Ciudad de Dallas.
- Exenciones de impuestos portuarios, libres de impuesto al valor de la mercancía si es retenida en el Estado de Texas por 175 días o menos. Los incentivos van de acuerdo a la ubicación.

Si usted necesita asesoría, información, y/o asistencia en cuanto a financiamiento, la Oficina para el Desarrollo Económico está aquí para ayudarle. Visítenos en la página web www.DallasEcoDev.org o llámenos al 214-670-1685 y será un placer hablar con usted

**DALLAS
ECONOMIC
DEVELOPMENT**

Todas las empresas de Texas
tienen una historia que contar...

¿Cuál es su
historia?



*Podemos ayudarle a
contar una historia
que resuene con su
mercado objetivo.*

ThinkGlobal cuenta con un equipo de escritores, diseñadores, camarógrafos y expertos en medios sociales que pueden desarrollar y producir historias y descripciones de productos que generarán oportunidades de clientes potenciales, transformarán las oportunidades en clientes reales y facilitarán la retención de los clientes.

Cuente mejor su historia:

Comuníquese con Greg Sandler para obtener una consulta gratuita.

ThinkGlobal[®]
Connecting Importers & Exporters Worldwide™

Texas@thinkglobal.net • @thinkglobal • +1-800-581-8533, Ext. 800

www.ThinkGlobal.net

DESARROLLO DE CONTENIDO • DISEÑO GRÁFICO • SEMINARIOS WEB • PRODUCCIÓN DE SITIOS WEB

Recursos federales para ayudar a los exportadores pequeños de EE. UU. a abrirse al mundo

Por Kelly Kemp

El gobierno de Estados Unidos tiene tres agencias federales de primer nivel dedicadas a ayudar a los exportadores estadounidenses a abrirse al mundo: El Departamento de Comercio (DOC) de Estados Unidos, la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (SBA) y el Banco de Exportaciones e Importaciones de Estados Unidos (EXIM Bank).



- El DOC puede ayudar a los exportadores a encontrar nuevos mercados internacionales en los que vender sus productos y a identificar a los principales compradores en mercados de exportación nuevos o actuales. El servicio Gold Key Matching Service del DOC lleva a los exportadores al extranjero para que se encuentren personalmente con distribuidores y compradores potenciales.
- La SBA ofrece garantías a las entidades crediticias que ofrecen préstamos a los exportadores estadounidenses. Este préstamo garantiza el financiamiento de las órdenes de compra, así como la compra de activos fijos para la fabricación de productos de exportación. Por ejemplo, el producto Export Express de la SBA brinda a los exportadores la flexibilidad de utilizar los fondos para cualquier actividad de desarrollo que necesite la empresa.
- El EXIM Bank ofrece a los exportadores herramientas financieras para ayudarles con la expansión internacional, al mismo tiempo que se minimizan los riesgos. Por ejemplo, muchas empresas utilizan las pólizas de seguro de crédito a la exportación del EXIM Bank, no solo como protección contra la falta de pago del comprador, sino también como una herramienta de comercialización para extender las condiciones de cuenta abierta para atraer a nuevos clientes y aumentar las ventas con los ya existentes. Asegurar sus créditos extranjeros también les permite a los exportadores utilizarlos como garantía.

El EXIM Bank también ofrece garantías de capital de trabajo a las entidades crediticias, lo que proporciona préstamos para las necesidades de financiamiento de las exportaciones. Estas garantías pueden abarcar actividades como la compra de un producto estadounidense terminado para la exportación, las materias primas utilizadas en la fabricación de un producto o la apertura de una carta de crédito necesaria como garantía de cumplimiento. También ofrece financiamiento para el comprador extranjero cuando las ventas de bienes de capital están respaldadas con un seguro de crédito. Esto les permite a los exportadores ceder el crédito a un prestamista de Estados Unidos, que “les entregará el dinero” a los vendedores apenas sus productos sean enviados.

El EXIM Bank también apoya la exportación de servicios, así como la de productos. Puede proporcionar asistencia a los exportadores de servicios, como empresas de contabilidad, de ingeniería y estudios de arquitectura. El EXIM Bank también trabaja con agentes de carga que facturan directamente los compradores extranjeros.

Se puede obtener más información sobre el EXIM Bank poniéndose en contacto con Kelly Kemp, Directora Regional, EXIM Bank de Texas, en grow.exim.gov/Contact-Us-Tx o llamando al (214) 551-4959.

HISTORIA DE ÉXITO DE TEXAS

Pequeña empresa de Texas solidifica la expansión de las ventas en el extranjero

Fritz-Pak Corp., una empresa familiar de fabricación de aditivos para hormigón ubicada en Mesquite, Texas, ha estado exportando casi desde el día en que abrió, en 1998. Los innovadores productos de Fritz-Pak para el control de la mezcla y el fraguado del hormigón han demostrado ser muy populares en los mercados de exportación. Además, el imprimador Slick-Pak de la compañía se ha convertido en un estándar mundial para sellar las bombas de hormigón.



Gabriel Ojeda, Presidente, Fritz-Pak

En la actualidad, las exportaciones representan el 35 % de las ventas de la compañía. “Como empresa pequeña, la exportación puede ser una propuesta arriesgada en algunos mercados”, dice Gabriel Ojeda, Presidente de Fritz-Pak. “Sin embargo, tener implementada una cobertura del EXIM Bank me da la tranquilidad para ampliar mi negocio a nuevos mercados, al mismo tiempo que mitiga muchos de los riesgos asociados a las transacciones internacionales y las cambiantes condiciones del mercado”.

La cobertura del EXIM Bank ayudó a facilitar la expansión de la compañía a mercados que pueden ser riesgosos, como India, Rusia y China. Para ayudar a protegerse del potencial de falta de pago del comprador, Fritz-Pak utiliza una póliza de seguro multicomprador económico del EXIM Bank. Esto le permite a Fritz-Pak ofrecer condiciones de crédito de hasta 180 días a sus compradores y protege a la compañía de pérdidas por falta de pago de hasta el 95 % de la factura de venta.

Cuando se trata de ventas de exportación, el EXIM Bank da respuesta a una necesidad para los pequeños exportadores, cuando el sector comercial no puede o no está dispuesto a asumir el riesgo de la financiación. Eso puede traducirse en ventas y crecimiento del empleo para empresas ubicadas en los Estados Unidos. En la actualidad, Fritz-Pak vende sus productos en 30 países de todo el mundo. Al aumentar sus ventas internacionales, Fritz-Pak ha podido eliminar los despidos estacionales y mantener todo su equipo de producción durante todo el año.

“Podemos ser pequeños, pero pensamos en grande”, dice Ojeda. “En una época en la que todo parece estar fabricado en otro lugar, estamos prosperando aquí en Texas. No hay duda de que este éxito se debe, en gran parte, a los servicios prestados por el EXIM Bank”.

Aumente su negocio a través de la exportación

El Export-Import Bank of the United States (EXIM Bank) ofrece a su empresa la protección contra el riesgo de pago de su comprador extranjero, y asume los riesgos crediticios, tanto del comprador como del país, los cuales su empresa, o sus acreedores, no puedan o estén dispuestos asumir.

Incrementar las exportaciones y maximizar el flujo de caja mientras reduzca riesgo:

- › **Ofrecer cuenta abierta a sus compradores extranjeros** con confianza, en lugar de exigir prepago o cartas de crédito costosas.
- › **Proteger sus cuentas por cobrar** extranjeras contra el riesgo de pago. Nuestras pólizas ofrecen el 90% o 95% cobertura para riesgos comerciales y políticos!
- › **Incrementar su flujo de caja** agregando cuentas por cobrar extranjeras, previamente no elegibles como base de colateral en su institución financiera.
- › **Personalizar un producto** de seguro para cumplir las necesidades particulares de la empresa.
- › **Obtener** una garantía para un préstamo, para capital de trabajo de pre-exportación con su institución financiera.
- › **Proveer** a su comprador extranjero un plazo de crédito hasta por 5 años para la venta de bienes de capital de origen estadounidense.

Ninguna transacción es demasiado grande, ni muy pequeña.



Consulta de financiamiento de exportación gratuita!

Comuníquese con su representante local de EXIM, Sandra Donzella:

(858) 467-7035 | grow.exim.gov/donzella

Hacer negocios a nivel mundial: Cómo destrabar su potencial de crecimiento con financiamiento comercial

Por Sarah Sandercok

Las empresas que hacen negocios más allá de las fronteras se enfrentan a una variedad de desafíos. Si usted es un recién llegado a la venta internacional o un exportador experimentado, su objetivo es incrementar las ventas y ganancias al mismo tiempo que hace frente a los mayores riesgos y las complejidades del comercio internacional.

Diversifique su negocio

De acuerdo con la Administración de Comercio Internacional de Estados Unidos, el 95 % de los consumidores del mundo están fuera de los Estados Unidos. Aún más interesante, dos tercios de los exportadores pequeños y medianos estadounidenses venden a un único país. La expansión global reduce la dependencia del mercado de Estados Unidos y equilibra nuestras altas y bajas económicas. Usted puede, incluso, encontrar nuevas aplicaciones en el mercado, extender el ciclo de vida de un producto o reducir su estacionalidad.

La expansión internacional aumenta la complejidad y los riesgos del negocio, pero se compensa con el potencial de crecimiento de las ganancias. Muchos instrumentos financieros ayudan a mitigar el riesgo de un exportador y proporcionar capital de trabajo para el crecimiento, desde cartas de crédito y divisas hasta soluciones de financiamiento comercial y programas de financiamiento gubernamentales.

Destrahe su potencial de financiamiento

No espere hasta que las necesidades cambiantes de los compradores o las condiciones de mercado lo dejen desesperado por obtener financiamiento. Inicie temprano las conversaciones con un banco que ofrezca una gama completa de servicios internacionales, incluso financiamiento comercial, préstamos del EXIM Bank y la SBA y otros programas de préstamos específicos de la industria.

Para los exportadores, el capital de trabajo suele ser crítico para el crecimiento del negocio; sin embargo, las líneas de crédito tradicionales no financian pedidos del extranjero. Una institución del EXIM Bank o de la SBA proporciona liquidez mediante el avance contra el inventario y cuentas por cobrar extranjeras o, incluso, un único pedido de exportación.

La financiación del comercio internacional ofrece innumerables posibilidades. Evalúe el financiamiento de deudas comerciales que se centre en financiar las cuentas por pagar. Esta opción es conveniente para las empresas que puedan necesitar financiamiento especial que no está disponible a través de los programas tradicionales de financiación bancaria o de financiación respaldada por el gobierno.

No se olvide de utilizar los términos de las cartas de crédito (L/C). Las L/C, una herramienta de reducción del riesgo de siglos de antigüedad, se pueden descontar con su banco antes de su vencimiento, lo que permite acelerar el flujo de caja.



Sea flexible con las condiciones de pago

Para ganar ventas a nivel mundial, debe ofrecerles a los compradores términos de ventas y formas de pago atractivas. Entienda los diferentes métodos de pago internacionales, los niveles de mitigación de riesgos que le ofrecen y cómo impactan en el flujo de caja. Las cuentas abiertas, las remesas documentarias, las cartas de crédito y el adelanto de efectivo son todos métodos apropiados.

Evalúe vender en moneda local. Presupuestar en dólares estadounidenses le traspasa las fluctuaciones de divisas al comprador, por lo que el precio del producto será diferente cada vez. Los precios en moneda local son más simples para el comprador, le dan a usted el poder de negociación y eliminan la necesidad de concesiones de precios. Una estrategia de divisas le ayudará a bloquear sus márgenes de beneficios obtenidos con mucho esfuerzo.

Trabaje con socios experimentados

Un banco con experiencia internacional debería invertir tiempo para entender su modelo de negocio y los riesgos asociados y ofrecerle soluciones eficaces para ayudarlo a realizar transacciones internacionales. Establezca relaciones con agencias locales, estatales y federales que ofrezcan asistencia a la exportación y programas educativos. La participación en estos grupos proporciona conocimiento del mercado y mejores prácticas.

Los exportadores que adoptan la globalización saben que existen desafíos y oportunidades. Cuando se los enfrenta con éxito, las compensaciones valen la pena. Con la estrategia comercial adecuada y los recursos financieros y comerciales, su empresa plantea el escenario para destrabar su crecimiento y tener éxito a nivel mundial.

Sarah Sandercok es Vicepresidenta Sénior de Banca Internacional en Amegy Bank de Texas, una división de ZB, N. A. (Miembro de FDIC). Para comunicarse con ella, escriba a international.NA1@amegybank.com



When you're shopping international services, buy local.

Amegy Bank serves our clients' international banking needs with locally delivered solutions including letters of credit, foreign exchange, trade finance, and Ex-Im lending.

As a local business bank headquartered in the largest international port city in the United States, we fuel growth in Texas through the international banking capabilities we provide to our clients.

Steve Stephens
President & CEO,
Amegy Bank

Joe Bekker
President & CEO,
Thrustmaster

TJ Raguso
EVP, International Banking,
Amegy Bank

INTERNATIONAL BANKING

Today, as our clients' international needs grow, Amegy provides market-leading global capabilities with local accessibility.

Contact your Amegy Banker today or visit us at amegybank.com/buylocal to watch our video and learn more about our international banking products and services.

AmegyBank[®]
of Texas

Loans subject to credit approval.
A division of ZB, N.A. Member FDIC © 2016 ZB, N.A.

Preguntas y respuestas: Adrienne Braumiller sobre el Derecho Mercantil Internacional

Adrienne Braumiller, experta derecho mercantil internacional y aduanero, habla sobre temas legales y de cumplimiento que todos los exportadores deben tener en cuenta antes de aventurarse en los mercados internacionales. Con oficinas en EE. UU. y México, el Braumiller Law Group se centra en el cumplimiento del comercio internacional y aduanero.



Adrienne Braumiller



¿Cuál es su opinión sobre la situación actual del comercio internacional?

Las empresas están continuamente buscando nuevos mercados o fuentes de suministro y mano de obra. El comercio parece ser a prueba de recesión, pero un aumento en el comercio lleva a un aumento en las sanciones comerciales y su aplicación. El volumen del comercio sigue creciendo, lo que genera un verdadero desafío para los organismos aduaneros de todo el mundo en cuanto al manejo de la aplicación de la ley y la habilitación del comercio, con recursos estáticos y un creciente volumen comercial.

“En lugar de causar que EE. UU. pierda puestos de trabajo, el TLC ha creado enormes oportunidades para las empresas estadounidenses y ha permitido aumentar en gran medida sus negocios”.

¿En qué áreas se ha centrado la Aduana de Estados Unidos últimamente?

La Aduana de Estados Unidos responde a presiones de varios sectores. Los importadores buscan reconocimiento y concesiones por invertir en el cumplimiento. Las empresas nacionales buscan protección ante importaciones desleales o ilegales. Las empresas extranjeras quieren mayor acceso a los mercados de Estados Unidos. El Congreso aún está tratando de legislar cambios importantes en cuanto a la manera en que la agencia maneja el comercio y el cumplimiento. Un hecho clave es que la Aduana ha emitido cartas de cumplimiento informado para los importadores principales, en las que identifica posibles áreas de riesgo y advierte a las compañías objetivo que revisen esas áreas o que corren el riesgo de sufrir posibles sanciones. Se trata de una herramienta adicional que la División de Auditoría Normativa de la Aduana utiliza para incrementar el cumplimiento de las empresas que le prestan atención; y para aquellas empresas que no lo hacen, se trata de una advertencia para que se preparen para una auditoría, una investigación y posibles sanciones.

¿Cuáles son algunos de los principales problemas de cumplimiento?

Dos áreas principales para el cumplimiento aduanero son la protección de la propiedad intelectual y los derechos compensatorios/ antidumping. La Aduana de Estados Unidos ha estado bajo una

presión considerable del Congreso y de los intereses internos para mejorar su aplicación en estas áreas.

¿Qué problemas comunes ve en términos de cumplimiento de las leyes internacionales?

Existe una dicotomía importante en este país entre las empresas que han hecho una inversión importante en el cumplimiento comercial, por un lado, y las empresas que no están informadas o se burlan las leyes, por el otro. La Aduana continúa viéndose a sí misma como una agencia de recaudación de ingresos mediante auditorías y otras herramientas para descubrir a casos de incumplimiento. Sin embargo, las empresas que invierten en la implementación de controles internos eficaces y que supervisan sus operaciones de importación generalmente tienen un mejor desempeño en dichas revisiones que las que toman un enfoque de “esconder la cabeza”.

¿Cuál es su posición sobre el valor del TLC para los exportadores de Texas?

En la actualidad, los socios del TLC intercambian alrededor de \$2.600 millones en comercio por día. En lugar de causar que EE. UU. pierda puestos de trabajo, el TLC ha creado enormes oportunidades para las empresas estadounidenses y ha permitido aumentar en gran medida sus negocios. Al mismo tiempo, siempre hago hincapié a las empresas que, para participar con éxito en el TLC, la capacitación, la retención de documentos, los buenos controles internos y las autoauditorías periódicas son factores críticos. Esto es muy importante dado que, al menos, el 80 % de los Certificados de Origen del TLC, el documento fundamental que necesita una empresa para importar libre de impuestos aduaneros mediante TLC, son facialmente nulos. Este consejo se aplica a los exportadores e importadores de México, Canadá y EE. UU., ya que el éxito de estas demandas depende de la cuidadosa administración de este acuerdo en la cadena de suministro.

¿Qué más debe pensar un exportador a la hora de entrar en un nuevo mercado?

Hay varias cosas que uno debe tener en cuenta cuando se exporta en general, que incluyen no solo los derechos de aduana en el país de importación, sino también los impuestos locales y de valor añadido. Los países tienen licencias y normas regulatorias locales que pueden hacer que la importación sea difícil o imposible.

Se puede obtener más información sobre cuestiones legales y de cumplimiento relacionadas con el comercio internacional en www.braumillerlaw.com o poniéndose en contacto con Adrienne Braumiller a adrienne@braumillerlaw.com

**Porque a veces, en el cruel mundo
de los negocios internacionales,
necesitas un súper héroe**



www.braumillerlaw.com

Airports

Austin-Bergstrom International Airport

Melissa Cleary
VP, Local/Regional Sales
3600 Presidential Boulevard
Austin, TX 78719
610-674-6147
melissacleary@clearchannek.com
www.austintexas.gov

Corpus Christi International Airport

Don Feferman, Chairman
1000 International Drive
Corpus Christi, TX 78406
361-289-0171
www.corpuschristiairport.com

Dallas-Fort Worth International Airport

Sean Donohue, CEO
2400 Aviation Drive
DFW Airport, TX 75261
972-973-3112
www.dfwairport.com

Dallas Love Field

Terry Mitchell
Assistant Director—Operations
8008 Herb Kelleher Way, LB 16
Dallas, TX 75235
214-670-5683
www.dallas-lovefield.com

East Texas Regional Airport

Roy H. Miller, Airport Director
269 Terminal Circle
Longview, TX 75603
903-643-3031
www.flyggg.com

El Paso International Airport

Monica Lombrana
Director of Aviation
6701 Convair Road
El Paso, TX 79925
915-212-7301
LombranaMX@elpasotexas.gov
www.elpasointernationalairport.com

Houston Airport System

Jesus Saenz, General Manager
7800 Airport Boulevard
Houston, TX 77061
713-640-3000
www.fly2houston.com

See Our Ad on Page 13

Killeen-Fort Hood Regional Airport

Matt Van Valkenburgh
Director of Aviation
8101 S. Clear Creek Road
Killeen, TX 76549
254-501-6100
www.flykilleen.net

Laredo International Airport

Mario Maldonado Jr.
Airport Director
5210 NE Bob Bullock Loop
Laredo Texas 78041
956-795-2000
www.ci.laredo.tx.us/airport
See Our Ad on Page 21

Lubbock Preston Smith International Airport

Kelly Campbell
Director of Aviation
5401 N. Martin Luther King Blvd.
Lubbock, TX 79403
806-775-2044
www.flylia.com

San Antonio International Airport

Ryan Rocha
Chief of Operations
9800 Airport Blvd.
San Antonio, TX 78216
210-207-3411
www.sanantonio.gov/SAT

Consulates in Texas

Angola

The Honorable Julia Machado
Consul General of Angola
3040 Post Oak Boulevard
Suite 780
Houston, TX 77056
713-212-3840
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/angola.shtml

Argentina

The Honorable Gabriel Volpi
Consul General of Argentina
2200 S. West Loop, Suite 1025
Houston, TX 77027
713-871-1034
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/argentina.shtml

Australia

The Honorable Kelly Ralston
Consul General of Australia
1900 West Loop South
Suite 575
Houston, TX 77027
832-831-2095
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/australia.shtml

Austria

The Honorable Gerard Seidl
Honorary Vice Consul of Austria
11000 Brittmoore Park Drive
Houston, TX 77041
713 723-9979
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/austria.shtml

Bahamas

The Honorable Lynden Rose
Honorary Consul of the Bahamas
8215 Candlegreen
Houston, TX 77074
713-980-4381
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/bahamas.shtml

Barbados

The Honorable Dr. Louis A. Browne
Honorary Consul of Barbados
3027 Sleepy Hollow Drive
Sugar Land, TX 77479
832-725-5566
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/barbados.shtml

Belarus

The Honorable Geert Visser
Honorary Consul of Belarus
25227 Grogans Mill, Suite 201
The Woodlands, TX 77380
832-868-6392
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/belarus.shtml

Belgium

The Honorable
Dr. Georges Andre Bens
Honorary Consul of Belgium
1308 Danbury Drive
Mansfield, TX 76063
817-229-4259
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/belgium.shtml

Belize

The Honorable Dennis Johnson
Honorary Consul of Belize
1120 NASA Parkway, Suite 220R
Houston, TX 77058
832-390-4164
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/belize.shtml

Bolivia

The Honorable Rene Efrain
Verduguez Linares
Consul General of Bolivia
2401 Fountain View Drive
Suite 110
Houston, TX 77057
832-916-2000
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/bolivia.shtml

Botswana

The Honorable
Donald Louis Kramer
Honorary Consul of Botswana
4120 Southwest FW, Suite 150
Houston, TX 77027
713-355-8614
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/botswana.shtml

Brazil

Consul General of Brazil
1233 West Loop South, Suite 1150
Houston, TX 77027
713-961-3063
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/brazil.shtml

Cameron

The Honorable Charles R. Greene
Honorary Consul of Cameroon
6984 Oakwood Place Court East
Houston, TX 77040
281-416-5212
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/cameron.shtml

Canada

The Honorable Sara Wilshaw
Consul General of Canada
500 N. Akard Street, Suite 2900
Dallas, TX 75201
214-922-9806
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/canada.shtml

Chile

The Honorable Jorge Valdes Ortiz
Consul General of Chile
1300 Post Oak Boulevard
Suite 1130
Houston, TX 77056
713-963-9066
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/chile.shtml

China

The Honorable Li Qiangmin
Consul General of China
3417 Montrose Boulevard
Houston, TX 77006
713-520-1462
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/china.shtml

Colombia

The Honorable
Miguel Rafael Lopez Mendez
Consul General of Colombia
2400 Augusta Drive, Suite 400
Houston, TX 77057
832-384-1250
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/columbia.shtml

Costa Rica

The Honorable Esteban Penrod
Consul General of Costa Rica
3100 Wilcrest Drive
Suite 260
Houston, TX 77042
713-266-0484
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/costarica.shtml

Côte d'Ivoire

The Honorable
Marlene Denese McClinton
Honorary Consul General
of Côte d'Ivoire
1302 Waugh Drive, Suite 482
Houston, TX 77019
713-410-0472
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/cotedivoire.shtml

Croatia

The Honorable Philip Berquist
Honorary Consul of the
Republic of Croatia
1415 Congress Street, Suite 300
Houston, TX 77002-2136
713-444-1442
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/croatia.shtml

Cyprus

The Honorable
Sakis Jason Onisiphorou
Honorary Consul of Cyprus
4307 Mildred Street
Bellaire, TX 77401
713-630-0029
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/cyprus.shtml

Czech Republic

The Honorable Brian Allen Vanicek
Honorary Consul of the
Czech Republic
520 North Main Street
Temple, TX 76501
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/czechrepublic.shtml

Denmark

The Honorable
Anna Thomsen Holliday
Honorary Consul of Denmark
320 Westcott Street, Suite 106
Houston, TX 77007
713-622-9018
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/denmark.shtml

Ecuador

The Honorable
Ruth Maria Duenas Montero
Consul General of Ecuador
4200 Westheimer, Suite 218
Houston, TX 77027
713-572-8731
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/ecuador.shtml

Egypt

The Honorable Khaled Rady
Consul General of Egypt
5718 Westheimer, Suite 1350
Houston, TX 77057
713-961-4915
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/egypt.shtml

El Salvador

The Honorable Jose Mejia Barrera
Consul General of El Salvador
1250 Mockingbird, Suite 240
Dallas, TX 75247
214-637-1500
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/elsalvador.shtml

Equatorial Guinea

The Honorable Tomas Dickens
Honorary Consul of
Equatorial Guinea
3827 Antibes Lane
Houston, TX 77082
713-776-9900
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/equatorial-guinea.shtml

Estonia

The Honorable Richard Drake
 Honorary Consul of Estonia
 23010 Holly Creek Trail
 Tomball, TX 77377
 281-351-7610
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/estonia.shtml

Ethiopia

The Honorable Gezahegn Kebede
 Honorary Consul of Ethiopia
 9301 Southwest Freeway
 Suite 250
 Houston, TX 77074
 713-271-7567
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/ethiopia.shtml

Fiji

The Honorable Robert Tucker Hays
 Honorary Consul of Fiji
 3400 Carlisle Street, Suite 310
 Dallas, TX 75204
 214-954-9993
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/fiji.shtml

Finland

The Honorable Kenneth M. Niesman
 Honorary Consul of Finland
 1601 Elm Street, Suite 3000
 Dallas, TX 75201
 214-999-4672
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/finland.shtml

France

The Honorable Sujiro Seam
 Consul General of France
 777 Post Oak Boulevard, Suite 600
 Houston, TX 77056
 713-572-2799
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/france.shtml

Germany

The Honorable Ricarda Redeker
 Consul General of Germany
 1330 Post Oak Boulevard
 Suite 1850
 Houston, TX 77056
 713-627-7770
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/germany.shtml

Ghana

The Honorable Jack M. Webb
 Honorary Consul General of Ghana
 3434 Locke Lane
 Houston, TX 77027
 713-960-8806
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/ghana.shtml

Greece

The Honorable Ioannis Stamatikos
 Consul of Greece (Head-of-Post)
 2401 Fountain View Drive
 Suite 850
 Houston, TX 77057
 713-840-7522
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/greece.shtml

Guatemala

The Honorable Jose Barillas
 Consul General of Guatemala
 3013 Fountainview, Suite 210
 Houston, TX 77057
 713-953-9531
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/guatemala.shtml

Haiti

The Honorable
 Renato Fabian Pereira
 Honorary Vice Consul of Haiti
 6310 Auden Street
 Houston, TX 77005
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/haiti.shtml

Honduras

The Honorable Yolanda Oliva
 Consul General of Honduras
 7400 Harwin Street, 2nd Floor
 Houston, TX 77036
 713-785-5932
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/honduras.shtml

Hungary

The Honorable Phillip A. Aronoff
 Honorary Consul of Hungary
 2221 Potomac UN,B
 Houston, TX 77057
 713-476-0497
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/hungary.shtml

Iceland

The Honorable Peter Gudmundsson
 Honorary Consul of Iceland
 15305 Dallas PW, Suite 1000
 Dallas, TX 75001
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/iceland.shtml

India

The Honorable Anupam Ray
 Consul General of India
 4300 Scotland Street
 Houston, TX 77007
 713-626-2148
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/india.shtml

Indonesia

The Honorable
 Henk Edward Saroinsong
 Consul General of the
 Republic of Indonesia
 10900 Richmond Avenue
 Houston, TX 77042
 713-785-1691
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/indonesia.shtml

Ireland

The Honorable Adrian Farrell
 Consul General of Ireland
 515 Congress Avenue, Suite 1720
 Austin, TX 78701
 512-792-5500
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/ireland.shtml

Israel

The Honorable Eitan Levon
 Consul General of Israel
 24 Greenway Plaza
 Suite 1500
 Houston, TX 77046-2401
 832-301-3500
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/israel.shtml

Italy

The Honorable Elena Sgarbi
 Consul General of Italy
 1300 Post Oak Boulevard
 Suite 660
 Houston, TX 77056
 713-850-7520
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/italy.shtml

Jamaica

The Honorable
 Khalfani Omari Fullerton
 Honorary Consul of Jamaica
 6001 Savoy Drive, Suite 509
 Houston, TX 77036
 713-541-3333
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/jamaica.shtml

Japan

The Honorable Tetsuro Amano
 Consul General of Japan
 909 Fannin Street, Suite 3000
 Houston, TX 77010
 713-652-2977
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/japan.shtml

Jordan

Honorary General Consul of Jordan
 P.O. Box 3727
 Houston, TX 77253-3727
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/jordan.shtml

Korea

The Honorable Dong Chan Kim
 Consul of the Republic of Korea
 14001 North Dallas Parkway
 Suite 450
 Dallas, TX 75240
 713-961-0186
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/korea.shtml

Kyrgyzstan

The Honorable Darrell D. Luthi
 Honorary Consul General
 of Kyrgyzstan
 15600 Barkers Landing Road #1
 Houston, TX 77079-2558
 281-920-1841
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/kyrgyzstan.shtml

Latvia

The Honorable Stephen P. Payne
 Honorary Consul of Latvia
 5847 San Felipe, Suite 3275
 Houston, TX 77057
 713-785-0807
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/latvia.shtml

Lebanon

The Honorable Amin Bohsali
 Honorary Consul of Lebanon
 2400 Augusta Drive, Suite 308
 Houston, TX 77057
 713-268-1640
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/lebanon.shtml

Lesotho

The Honorable Bertha E. Means
 Honorary Consul of Lesotho
 7400 Valburn Drive
 Austin, TX 78731
 512-345-0747
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/lesotho.shtml

Lithuania

The Honorable William Carl Altman
 Honorary Consul of Lithuania
 4030 Case Street
 Houston, TX 77005
 713-665-4218
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/lithuania.shtml

Luxembourg

The Honorable Peter J. Pete Slover
 Honorary Consul of Luxembourg
 13062 West Hwy 290, Suite 113
 Austin, TX 78737
 512-413-3603
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/luxembourg.shtml

Mali

The Honorable John Paul DeJoria
 Honorary Consul of Mali
 2000 Lipanese Trail
 Austin, TX 78733
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/mali.shtml

Malta

The Honorable John D. Ellis, Jr.
 Honorary Consul General of Malta
 2602 Commonwealth Street
 Houston, TX 77006
 713-654-7900
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/malta.shtml

Mexico

The Honorable
 Carlos González Gutiérrez
 Consul General of Mexico
 410 Baylor Street
 Austin, TX 78703
 512-478-2803
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/mexico.shtml

Monaco

The Honorable John F. Davis, III
 Honorary Consul of Monaco
 4412 Belchair Avenue
 Dallas, TX 75205
 214-991-2916
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/monaco.shtml

Mongolia

The Honorable Edward T. Story, Jr.
 Honorary Consular Agent
 of Mongolia
 1221 Lamar, Suite 1201
 Houston, TX 77010
 713-759-1922
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/mongolia.shtml

Morocco

The Honorable James Nathan Falk
 Honorary Consul of Morocco
 325 N. St. Paul Street, Suite 4200
 Dallas, TX 75201
 214-965-8402
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/morocco.shtml

Namibia

The Honorable
 Robert Philip Braubach
 Honorary Consul of Namibia
 106 S. Saint Mary's St., Suite 200
 San Antonio, TX 78205
 210-271-0630
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/namibia.shtml

Netherlands

The Honorable Joseph G. Wellink
 Honorary Consul of the Netherlands
 10777 Westheimer Road
 Suite 1055
 Houston, TX 77042
 713-783-7743
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/netherlands.shtml

New Zealand

The Honorable
 James Daniel Connelly
 Honorary Consul of New Zealand
 4424 West Sam Houston Pkwy
 Suite 100
 Houston, TX 77041
 713-670-4384
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/newzealand.shtml

Nicaragua

The Honorable Samuel Trejos
 Consul General of Nicaragua
 8989 Westheimer Road, Suite 103
 Houston, TX 77063
 713-789-2762
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/nicaragua.shtml

Norway

The Honorable Morten Paulsen
 Consul General of Norway
 3410 W. Dallas Street, Suite 100
 Houston, TX 77019
 713-620-4200
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/norway.shtml

Pakistan

The Honorable Afzaal Mahmood
Consul General of Pakistan
11850 Jones Road
Houston, TX 77070
281-890-8525
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/pakistan.shtml

Panama

His Excellency Juan B. Sosa
Consul General of Panama
24 Greenway Plaza, Suite 1307
Houston, TX 77046-2401
713-622-4451
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/panama.shtml

Papua New Guinea

The Honorable Naifhan M. Avery
Honorary Consul General of
Papua New Guinea
4900 Woodway Drive, Suite 1200
Houston, TX 77056
713-966-2500
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/papuanewguinea.shtml

Paraguay

The Honorable Dr. Gustavo E. Ayala
Honorary Consul of Paraguay
4707 Welford Drive
Bellaire, TX 77401
713-444-9887
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/paraguay.shtml

Peru

The Honorable Alberto Valencia Carlo
Consul General of Peru
13601 Preston Road, Suite E650
Dallas, TX 75240
972-234-0005
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/peru.shtml

Philippines

The Honorable Ethel Reyes Mercado
Honorary Consul of the Philippines
8315 Navisota Drive
Lantana, TX 76226
940-728-2222
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/philippines.shtml

Poland

The Honorable
Dr. Zbigniew Jacek Wojciechowski
Honorary Consul of Poland
35 Harbor View Drive
Sugar Land, TX 77479
281-565-0499
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/poland.shtml

Portugal

The Honorable
James H. (Jim) Westmoreland
Honorary Consul of Portugal
4544 Post Oak Place, Suite 350
Houston, TX 77027
713-759-1188
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/portugal.shtml

Qatar

Consul General of Qatar
1990 Post Oak Boulevard
Suite 900
Houston, TX 77056
713-355-8221
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/qatar.shtml

Romania

The Honorable
Nicholas Alexander Florescu
Honorary Consul General
of Romania
4265 San Felipe, Suite 220
Houston, TX 77027
713-629-1551
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/romania.shtml

Russia

The Honorable Alexander Zakharov
Consul General of Russia
1333 West Loop South, Suite 1300
Houston, TX 77027
713-337-3300
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/russian.shtml

Rwanda

The Honorable
Cynthia Shepard Perry
70 Terra Bella Drive
Manvel, TX 77578
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/rwanda.shtml

Saudi Arabia

The Honorable Sultan Al Angari
Consul General of Saudi Arabia
5718 Westheimer, Suite 1500
Houston, TX 77057
713-785-5577
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/saudiArabia.shtml

Sierra Leone

The Honorable
Patrick Ransford Jackson
Honorary Consul of Sierra Leone
2301 Forest Lane, Suite 400
Garland, TX 75042
214-552-5613
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/sierra-leone.shtml

Slovakia

The Honorable Martin Valko
Honorary Consul of the
Slovak Republic
10830 N. Central Expressway
Suite 400
Dallas, TX 75231
214-251-8020
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/slovak-republic.shtml

Slovenia

The Honorable Sandra Pratt Wilkens
Honorary Consul of Slovenia
11300 Kingsworthy Lane
Houston, TX 77024
713-278-1366
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/slovenia.shtml

South Africa

The Honorable Helen Giddings
Honorary Consul of South Africa
1510 N. Hampton Street, Suite 340
De Soto, TX 75115
512-463-5887
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/southAfrica.shtml

Spain

The Honorable Enric Panes Calpe
Consul General of Spain
1800 Bering Drive, Suite 660
Houston, TX 77057
713-783-6200
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/spain.shtml

Sri Lanka

The Honorable Dr. Bandula Wijay
Honorary Consul General of
Sri Lanka
550 Lupin Street
Bellaire, TX 77401
832-818-0889
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/sri-lanka.shtml

Sweden

The Honorable Garry Gene Johnson
Honorary Consul of Sweden
3808 Miramar Avenue
Dallas, TX 75205
972-991-8013
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/sweden.shtml

Switzerland

The Honorable Margherita Young
Honorary Consul of Switzerland
11922 Taylorcrest Road
Houston, TX 77024
713-467-9889
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/switzerland.shtml

Taiwan

The Honorable Louis M. Huang
Director General
Taipei Economic and Cultural Office
in Houston
11 Greenway Plaza, Suite 2006
Houston, TX 77046
713-626-7445
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/taiwan.shtml

Thailand

The Honorable W. Forrest Smith
Honorary Consul General
of Thailand
5301 Spring Valley Road, Suite 200
Dallas, TX 75254
972-450-7342
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/thailand.shtml

Trinidad and Tobago

The Honorable Pat Younger
Honorary Consul of the
Republic of Trinidad & Tobago
9 Parkside Road
The Hills, TX 78738
713-816-6477
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/trinidad.shtml

Tunisia

The Honorable
Frank Theodore Kryza, II
Honorary Consul of Tunisia
4227 N. Capistrano Drive
Dallas, TX 75287-4002
972-310-2220
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/tunisia.shtml

Turkey

The Honorable Ferhat Alkan
Consul General of Turkey
1990 Post Oak Boulevard
Suite 1300
Houston, TX 77056-3818
713-622-5849
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/turkey.shtml

Ukraine

The Honorable Gregory Buchai
Honorary Consul of Ukraine
5433 Westheimer Road, Suite 200
Houston, TX 77056
281-242-6652
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/ukraine.shtml

United Arab Emirates

The Honorable
Ahmed Hatem Almenhali
Consul General of the
United Arab Emirates
7505 South Main Street, Suite 510
Houston, TX 77030
832-831-4500
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/unitedArabEmirates.shtml

United Kingdom

The Honorable Karen Bell
Consul General of the
United Kingdom
1301 Fannin, Suite 2400
Houston, TX 77002
713-659-6270
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/unitedkingdom.shtml

Uruguay

The Honorable
Christopher Cox Ashby
Honorary Consul General
of Uruguay
1220 South Ripple Creek Drive
Houston, TX 77057
713-781-3993
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/uruguay.shtml

Venezuela

The Honorable
Carlos Francisco Paredes
Consul General of Venezuela
2401 Fountain View Drive
Suite 220
Houston, TX 77057
713-974-0028
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/venezuela.shtml

Vietnam

The Honorable Hoa Van Nguyen
Consul General of Vietnam
5251 Westheimer Road
Suite 1100
Houston, TX 77056
713-877-1326
www.sos.state.tx.us/border/intlprotocol/embassies/vietnam.shtml

Economic Development Organizations

Abilene

Abilene Industrial Foundation Inc.
174 Cypress Street, Suite 300
Abilene, TX 79601
800-299-0005
www.developabilene.com

Alice

Alice/Jim Wells County Economic Development Corporation
612 East Main Street
Alice, TX 78332
361-664-3454
www.texaswideopenforbusiness.com

Allen

Allen Economic Development Corporation
700 Central Expressway South
Suite 210
Allen, TX 75013
972-727-0250
www.allentx.com

Amarillo

Amarillo Economic Development Corporation
801 S. Filmore, Suite 205
Amarillo, TX 79101
806-379-6411
www.amarilloedc.com

Angleton

Economic Development Alliance for Brazoria County
4005 Technology Dr #1010
Angleton, TX 77515
979-848-0560
www.eda-bc.com

Atlanta

Atlanta Economic Development Corporation
City of Atlanta
315 N. Buckner
Atlanta, TX 78601
903-796-2192
www.atlantatexas.org

Bastrop

Bastrop Economic Development Corporation
301 Hwy 71 W, Suite 214
Bastrop, TX 78602
512-332-8870
www.bastropedc.org

Baytown

Baytown / West Chambers County Economic Development Foundation
1300 Rollingbrook Drive, Suite 505
Baytown, TX 77521
281-420-2961
www.baytownedf.org

Beaumont

Southeast Texas Economic Development Foundation
1110 Park Street
Beaumont, TX 77701
409-838-6585
www.setedf.org

Bedford

City of Bedford
2000 Forest Ridge Drive
Bedford, TX 76021
817-952-2100
www.ci.bedford.tx.us

Belton

Belton Economic Development Corporation
2180 North Main Street, Suite C1
Belton, TX 76513
254-770-2270
www.beltonedc.org

Belton

Development Corporation of Belton
715 E Central
PO Box 750
Belton, TX 78654
254-488-7539
www.dcbelton.org

Brownsville

Brownsville Economic Development Council
301 Mexico Street, Suite F-1
Brownsville, TX 78520
956-541-1183
www.bedc.com

Buffalo

Buffalo Economic Development
144 Avant Street
Buffalo, TX 75831
903-322-4741
www.buffalotex.com

Burleson

City of Burleson
141 W Renfro Street
Burleson, TX 76028-4296
817-426-9600
www.burlesontx.com

Cedar Hill

Cedar Hill - Economic Development
285 Uptown Boulevard, Bldg 100
Cedar Hill, TX 75104
972-291-5132
www.cedarhillcdc.com

Conroe

Greater Conroe Economic Development Council
505 West Davis St.
Conroe, TX 77301
936-538-7118
www.gcdec.org

See Our Ad on Page 18

Copperas Cove

Copperas Cove Economic Development Corporation
210 South First Street
Copperas Cove, TX 76522
254-547-7874
www.copperascove-edc.com

Corpus Christi

Corpus Christi Regional Economic Development Corporation
One Shoreline Plaza
800 N. Shoreline Blvd.
Suite. 1300 South
Corpus Christi, TX 78401
361-882-7448
www.ccredec.com

Corsicana

City of Corsicana, TX - Navarro County
200 N. 12th Street
Corsicana, TX 75110
903-654-4800
www.ci.corsicana.tx.us

Dallas

City of Dallas - Office of Economic Development
1500 Marilla Street
Dallas, TX 75201
214-670-3111
www.dallascityhall.com

See Our Ad on Page 2

Decatur

Decatur TX Economic Development Corporation
201 E. Walnut Street
Decatur, TX 76234
940-393-0200
www.decaturtx.org

Edinburg

Edinburg Economic Development Corporation
101 N. 10th Avenue
Edinburg, TX 78541
956-383-7124
www.edinburgedc.com

El Campo

City Development Corporation of El Campo
707 Fahrenthold
El Campo, TX 77437
979-543-6727
www.elcampopeco.org

El Paso

El Paso Regional Economic Development Corporation
10 Civic Center
El Paso, TX 79901
915-534-0500
www.elpaso.org

El Paso

City of El Paso Economic Development
300 N. Campbell
El Paso, TX 79901
915-212-0000
www.elpasotexas.gov

Elgin

Elgin Economic Development Corporation
310 N Main Street
PO Box 591
Elgin, TX 78621
512-281-5724
www.elgintx.com

Euless

City of Euless
201 N. Ector Drive
Euless, Texas 76039
817-685-1623
www.eulesstx.gov/ecodev

Fairfield

Fairfield Industrial Development Corporation
101 S. Mount Street
Fairfield, TX 75840-1531
903-389-7059
www.fairfieldtx.com

Fort Worth

Ft. Worth Chamber of Commerce
777 Taylor Street, Suite 900
Fort Worth, TX 76102-4997
817-336-2491
www.fortworthchamber.com

Fort Worth

City of Fort Worth Economic and Community Development
1000 Throckmorton Street
Fort Worth, TX 76102
817-392-1234
fortworthtexas.gov/contact

Fort Worth

Hillwood Properties
13600 Heritage Parkway, Suite 200
Fort Worth, TX 76177
817-224-6000
www.hillwood.com

Frisco

Frisco Economic Development Corporation
6801 Gaylord Parkway, Suite 400
Frisco, TX 75034
972-292-5150
www.friscoedc.com

Galveston

Galveston Economic Development Partnership
UTMB Customs House Building
1700 Strand
Galveston, TX 77550
409-770-0216
www.gedp.org

Garland

Garland Economic Development Partnership
217 N. 5th St., 3rd Floor
Garland, TX 75040
972-205-3800
www.garlandedp.com

Greenville

Greenville Economic Development
2500 Stonewall, Ste. #809
PO Box 825
Greenville, TX 75403-0825
903-455-1197
www.greenvilletxdec.com

Houston

Greater Houston Partnership
701 Avenida de las Americas
Suite 900
Houston, TX 77010
713-844-3600
www.houston.org

See Our Ad on page 11

Houston

Bay Area Houston Economic Partnership
18045 Saturn Lane
Houston, TX 77058
832-536-3255
www.bayareahouston.com

Hurst

City of Hurst
1505 Precinct Line Road
Hurst, TX 76054
817-788-7025
www.hursted.com

Keller

City of Keller Economic Development
1100 Bear Creek Parkway
Keller, TX 76248
817-743-4000
www.cityofkeller.com

Kilgore

Kilgore Economic Development Corporation
1001 Synergy Boulevard, Suite 100
Kilgore, TX 75662
903-983-3522
www.kilgore-edc.com

Longview

Longview Economic Development Corporation
410 North Center Street
Longview, TX 75601
800-952-2613
www.longviewusa.com

Lubbock

Lubbock Economic Development Alliance
1500 Broadway, 6th Floor
Lubbock, TX 79401
800-687-5330
www.lubbockeda.org

Lufkin

City of Lufkin / Angelina County Economic Development Partnership
300 E. Shepherd
PO Drawer 190
Lufkin, TX 75902-0190
936-633-0251
cityoflufkin.com/council/hicks.htm

Madisonville

Madison County Economic Development Corporation
113 West Trinity
Madisonville, TX 77864
936-349-0163
www.trymadisoncounty.com

McAllen

McAllen Economic Development Corporation
6401 S 33rd Street
McAllen, TX 78503
956-682-2875
www.medc.org

Mexia

Mexia Economic Development Corporation
214 North Sherman Street, Suite 3
Mexia, TX 76667
254-562-7900
www.mexiaedc.com

Mission

Sharyland Development Corporation
3506 Los Milagros
Mission, TX 78572
956-585-9195
www.sharylandplantation.com

Mission

Mission Economic Development Authority
801 N Bryan Road
Mission, TX 78572
956-585-0040
www.missionedc.com

Palestine

Palestine Economic Development
100 Willow Creek Parkway, Suite A
Palestine, TX 75801
903-729-4100
www.PalestineTexas.net

Paris

Paris Economic Development Corporation
Lamar County Chamber of Commerce
Eight West Plaza
Paris, TX 75460
903-784-2501
www.paristexas.com

Pearland

City of Pearland
3519 Liberty Drive
Pearland, TX 77581
281-652-1600
www.cityofpearland.com

Pearland

Pearland Economic Development Corporation
11233 Shadow Creek Parkway
Suite 235
Pearland, TX 77584
281-997-3000
www.pearlandedc.com

Plainview

The High Ground of Texas
201 W. 6th Street
Plainview, TX 79072
806-291-3211
www.highground.org

Plano

Plano Economic Development
5601 Granite Parkway 301
Plano, TX 75024
972-208-8300
www.planotexas.org

Rockwall

Rockwall Economic Development Corporation
2610 Observation Trail
Rockwall, TX 75032
972-772-0025
www.rockwalledc.com

San Antonio

City of San Antonio Economic Development Department
City Hall 100 Military Plaza
San Antonio, TX 78205
210-207-6000
www.sanantonio.gov/EDD

San Marcos

Greater San Marcos Economic Development Council
1340 Wonder World Dr #108
San Marcos, TX 78666
512-393-3400
www.greatersanmarcostx.com

Schertz

Schertz Economic Development Corporation
City Hall, 1400 Schertz Parkway
Schertz, TX 78154
210-619-1070
www.scherztedc.com

Southlake

City of Southlake
1400 Main Street
Southlake, TX 76092
817-748-8400
www.ci.southlake.tx.us

Sulphur Springs

Sulphur Springs Economic Development Corporation
1200 Enterprise Lane
Sulphur Springs, TX 75482
903-439-0101
www.ss-edc.com

Temple

Temple Economic Development Corporation
One South First Street
Temple, TX 76501
254-773-8332
www.choosetemple.com

Terrell

Terrell Texas Economic Development Corporation
1314 W. Moore Ave
Terrell, TX 75160
972-563-5703
www.terrelltexas.com

Vernon

Business Development Corporation of Vernon
1724 Pease Street
Vernon, TX 76384
940-552-6502
www.bdcvernon.com

Waco

City of Waco Texas
300 Austin Avenue
PO Box 2570
Waco, Texas 76702
www.waco-texas.com/economic-development

Wharton

Wharton Economic Development Corporation
1944 North Fulton
Wharton, TX 77488
979-532-0999
www.whartonedc.com

Foreign Trade Zones

FTZ No. 12 McAllen
Joyce Dean
6401 S. 33rd St.
McAllen, TX 78503
956-682-9111
www.mcallenftz.org

FTZ No. 36 Galveston
Roger Quiroga
P.O. Box 328
Galveston, TX 77553
409-766-6107
rquiroga@portofgalveston.com
www.portofgalveston.com
See Our Ad on Page 17

FTZ No. 39 Dallas/Fort Worth
Karina Rodriguez
P.O. Drawer 619428
DFW Airport, TX 75261
krdriguez@dfwairport.com
www.dfwairport.com

FTZ No. 62 Brownsville

Tony Rodriguez
1000 Foust Road
Brownsville, TX 78521
956-831-5353

FTZ No. 68 El Paso

Jose Quinonez
501 George Perry, Suite 1
El Paso, TX 79925
915-772-2491
Quinonezji@elpasotexas.gov
www.elpasotexas.gov/ftz

FTZ No. 80 San Antonio

Kelly Hinojos
P.O. Box 839966
San Antonio, TX 78283
210-207-8151
kelly.hinojos@sanantonio.gov
www.sanantonio.gov/edd

FTZ No. 84 Harris County

Shane Williams
111 East Loop North
Houston, TX 77029
713-670-2564
smwilliams@poha.com
www.portofhouston.com
See Our Ad on Page 15

FTZ No. 94 Laredo

Elsy D. Borgstedt
5210 Bob Bullock Loop
Laredo, TX 78041
eborgstedt@ci.laredo.tx.us
www.ci.laredo.tx.us
See Our Ad on Page 21

FTZ No. 95 Starr County

Nilda Elizondo
P.O. Box 502
Rio Grande City, TX 78582
956-716-8560

FTZ No. 96 Eagle Pass

Raul E. Perez
P.O. Box 3693
Eagle Pass, TX 78853
830-773-6287
raul.perez@eaglepassmcdc.com
www.eaglepassmcdc.com

FTZ No. 113 Ellis County

L. Randall Denton
P.O. Box 788
Midlothian, TX 76065

FTZ No. 115 Beaumont

David C. Fisher
P.O. Drawer 2297
Beaumont, TX 77704
409-835-0512

FTZ No. 116 Port Arthur

David C. Fisher
P.O. Drawer 2297
Beaumont, TX 77704
409-835-0512

FTZ No. 117 Orange

David C. Fisher
P.O. Drawer 2297
Beaumont, TX 77704
409-835-0512

FTZ No. 122 Corpus Christi

Carol Rodriguez
1305 N. Shoreline Blvd.
Corpus Christi, TX 78401
361-881-5162
carol@pocca.com
www.portofcc.com

FTZ No. 149 Freeport

Nancy Stephens
1100 Cherry Street
Freeport, TX 77541
979-233-5625
stephens@portfreeport.com
www.portfreeport.com

FTZ No. 150 El Paso

Brent Harris
1865 Northwestern Drive
El Paso, TX 79912

FTZ No. 155 Calhoun/Victoria Counties

Charles Hausmann
P.O. Drawer 397
Point Comfort, TX 77978
361-987-2189

FTZ No. 156 Weslaco

Mardoqueo Hinojosa
255 S. Kansas Avenue
Weslaco, TX 78596
956-968-6672
mhinojosa@weslacotx.gov
www.weslacotx.gov

FTZ No. 165 Midland

Tommy Martin
9506 Laforce Blvd., P.O. Box
60305
Midland, TX 79711
432-560-2237

FTZ No. 168 Dallas/Fort Worth

Terry Parent
P.O. Box 613307
Dallas, TX 75261
972-929-7228

FTZ No. 171 Liberty County

John Hebert
P.O. Box 857
Liberty, TX 77575
936-336-9285

FTZ No. 183 Austin

Ben Ramirez
535 E. 5th Street
Austin, TX 78701
ben.ramirez@ftzcentraltexas.com
www.austinchamber.com

FTZ No. 196 Fort Worth

Steve Boecking
13600 Heritage Pkwy., Suite 200
Fort Worth, TX 76177
817-224-6060

FTZ No. 199 Texas City

Nicholas Finan
P.O. Box 2608
Texas City, TX 77592
409-942-1073

FTZ No. 234 Gregg County

Bradley Kranzman
269 Terminal Circle
Longview, TX 75603
903-643-7371

FTZ No. 246 Waco

Kris Collins
P.O. Box 1220
Waco, TX 76703
254-752-6618
kcollins@wacochamber.com
www.goteamtx.com

FTZ No. 252 Amarillo

Brian R. Jennings
801 S. Fillmore St., Suite 205
Amarillo, TX 79101
806-371-0112
brian@amarilloedc.com
www.amarilloedc.com

FTZ No. 258 Bowie County

Eric Voyles
107 Chapel Lane
New Boston, TX 75570
903-223-8742
eric.voyles@texamericascenter.com
www.texamericascenter.com

FTZ No. 260 Lubbock

Christine Allen
1500 Broadway, 6th Floor
Lubbock, TX 79401
806-749-4501
christine.allen@lubbockeda.org
www.lubbockeda.org

FTZ No. 265

Conroe Montgomery County

Paul Virgadamo
P.O. Box 3066
Conroe, TX 77305

FTZ No. 269 Athens

Lisa Denton
100 W. Tyler Street
Athens, TX 75751
903-675-4830
ldenton@AthensEDC.com
athenstexasedc.com

International Trade Resources

Asia Development Bank

6 ADB Avenue
Mandaluyong City 1550, Metro
Manila, Philippines
www.adb.org

Asia-Pacific Economic Cooperation Secretariat

35 Heng Mui Keng Terrace
Singapore 119616
www.apec.org/about-us/apec-secretariat.aspx

Association of Southeast Asian Nations

70A. Jalan
Sisingamangaraja, Jakarta 12110
www.aseansec.org

Central and Eastern Europe Business Information Center (CEBIC)

U.S. Embassy - Skopje
Str. Samoilova Nr.21
1000 Skopje
Republic of Macedonia
macedonia.usembassy.gov/index.html

The Corporate Council on Africa

1100 17th Street, N.W., Suite 1000
Washington, DC 20036
202-835-1115
www.corporatecouncilonafrika.com

Economic Community of West African States (ECOWAS)

60 Yakubu Gowon Crescent
Abuja, Nigeria
www.imf.org/external

European Union in the US

2175 K Street NW
Washington, DC 20037
202-862-9500
www.euintheus.org

European Union Online (EU)

40, Blvd. Grande Duchesse Charlotte
Luxembourg, Germany
www.europeonline.com

Export USA

3 Olive Street
Northampton, MA 01060
800-581-8533
www.think.global/exusa
See Our Ad on Page 40

Export Legal Assistance Network

1919 Pennsylvania Avenue, NW
Suite 500
Washington, DC 20006
202-778-3080
www.exportlegal.org

Global Chamber

475 N Scottsdale Rd, Ste 200
Scottsdale, AZ
480-595-5000
www.globalchamber.org

Free Trade Alliance San Antonio

203 S. St. Mary's Street, Suite 130
San Antonio, TX 78205
210-229-9036
info@freetradealliance.org
www.freetradealliance.org

Hong Kong Trade Development Council

38/F, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road
Wanchai, Hong Kong
852-183-0668
www.tdc.org.hk

Immigration and Naturalization Service (INS)

281 Suite A
San Antonio, TX 78258
800-375-5283
www.uscis.gov

Incoterms

33-43 avenue du President Wilson
75116 Paris, France
www.iccwbo.org/index_incoterms.asp

Inter-American Development Bank

1300 New York Avenue
N.W. Washington, DC
202-623-1000
www.idb.org

International Chamber of Commerce

33-43 Avenue du Président Wilson
Paris, France 75116
www.iccwbo.org

International Federation of Customs Brokers Association

55 Murray Street Suite 320
Ottawa, Ontario
www.ifcoba.org

International Finance Corporation

2121 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20433
202-473-1000
www.ifc.org

International Monetary Fund (IMF)

700 19th Street, N.W.
Washington, DC 20431
202-623-7000
www.imf.org

International Organization for Standardization (ISO)

Chemin de Blandonnet 8 CP 401
1214 Vernier
Geneva, Switzerland
www.iso.org

International Trade Administration Statistics

1401 Constitution Ave NW
Washington, DC 20230
www.trade.gov/mas/ian/tradestatistics/index.asp

Japan External Trade Organization

1221 McKinney Street, Suite 4141
Houston, TX 77010
713-759-9595
www.jetro.org

Ministry of Foreign Affairs of Japan Website

2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo 100-8919, Japan
www.mofa.go.jp

NAFTA Resources

1 University Station D0800
Austin, TX 78712
www.lanic.utexas.edu/la/mexico/nafta/index.html

National Association of Foreign Trade Zones

529 14th Street NW, Suite 1071
Washington, DC 20045
202-331-1950
www.naftz.org

National Council for International Visitors

1250 H Street NW, Suite 305
Washington, DC 20005
202-842-1414
www.globaltiesus.org

National Foreign Trade Council

1625 K Street, NW, Suite 200
Washington, DC 20006
202-887-0278
www.nftc.org

North American Development Bank

203 South St. Mary's, Suite 300
San Antonio, TX 78205
210-231-8000
www.nadbank.org

Office of Foreign Asset Control

1500 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20220
202-622-2000
www.treas.gov/ofac

Sister Cities International

915 15th Street NW 4th Floor
Washington, DC 20005
202-347-8630
www.sister-cities.org

Southern U.S. Trade Association (SUSTA)

701 Poydras Street, Suite 3845
New Orleans, LA 70139
504-568-5986
www.susta.org

Statistics Canada

150 Tunney's Pasture Driveway
Ottawa, Ontario
800-263-1136
www.statcan.ca

TransAtlantic Business Dialogue

918 18th Street NW, Suite 220
Washington, DC 20005
202-828-9104
www.transatlanticbusiness.org

United Nations (UN)

2 United Nations Plaza
New York, NY 10017
212-963-8183
www.unsceb.org

World Bank Group

1818 H Street, NW
Washington, DC 20433
202-473-1000
www.worldbank.org

World Economic Forum

3 East 54th Street, 18th Floor
New York, NY 10022
212-703-2300
www.weforum.org

World Trade Organization (WTO)

Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
CH-1211 Geneva 21, Switzerland
www.wto.org

Ports

Bay City

Port of Bay City
Craig Hlavinka, Harbormaster
P.O. Box 1426
Bay City, TX 77404
979-245-5831
harbor@portofbaycity.com
www.portofbaycity.com

Beaumont

Port of Beaumont
Chris Fisher, Port Director
1225 Main Street, PO Box 2297
Beaumont, TX 77704
409-835-5367
dcf@portofbeaumont.com
www.portofbeaumont.com

Brownsville

Port of Brownsville
Eduardo A. Campirano
Port Director
1000 Foust Road
Brownsville, TX 78521
956-831-4592
eacampirano@portofbrownsville.com
www.portofbrownsville.com

Calhoun

Calhoun Port Authority
Charles R. Hausmann
Port Director
P.O. Box 397
Point Comfort, TX 77978
361-987-2813
crh@calhounport.com
www.calhounport.com

Cedar Bayou

Cedar Bayou Navigation District
Don Johnson
9225 Katy Freeway #250
Houston, TX 77024
713-977-2891
jwdonj@netropolis.net
www.texasports.org/ports/cedar-bayou

Corpus Christi

Port of Corpus Christi Authority
John LaRue, Port Director
222 Power St, PO Box 1541
Corpus Christi, TX 78401
361-882-5633
john@pocca.com
www.portofcc.com

Freeport

Port Freeport
Glenn Carlson, Port Director
1100 Cherry Street
Freeport, TX 77541
979-233-2667
carlson@portfreeport.com
www.portfreeport.com

Galveston

Port Of Galveston
Mike Mierzwa, Port Director
123 Rosenberg Avenue
Galveston, TX 77553
409-765-9321
mmierzwa@portofgalveston.com
www.portofgalveston.com
See Our Ad on Page 17

Harlingen

Port of Harlingen
Walker Smith, Port Director
P.O. Box 2646
Harlingen, TX 78551
956-423-0283
walker@portofharlingen.com
www.portofharlingen.com

Houston

Port Houston Authority
Roger Guenther, Executive Director
Port Houston Authority
Houston, TX 77252-2562
713-670-2453
rguenther@poha.com
www.porthouston.com
See Our ad on Page 15

Matagorda

Matagorda County Navigation Dist. No. 1
Debbie Morris, Port Director
P.O. Box 551
Palacios, TX 77465
361-972-5556
dmorris@portofpalacios.com
www.portofpalacios.com

Orange

Port Orange
Gene Bouillion, Port Director
1201 Childers Road
Orange, TX 77631-2410
409-883-4363
gbouillion@portoforange.com
www.portoforange.com

Port Arthur

Port Arthur Navigation District
Orlando Ciramella
Legislative Contact
P.O. Box 1428 221 Houston Ave.
Port Arthur, TX 77641
409-983-2011
sales@portofportarthur.com
www.portofportarthur.com

Port Isabel

Port Isabel/San Benito Navigation District
Steve Bearden, Port Director
250 Industrial Drive
Port Isabel, TX 78578
956-943-7826 Ext. 321
sbearden@rgv.rr.com
www.portofportisabel.com

Port Mansfield

Port Mansfield/Willacy County Navigation District
Ronald Mills
Port Director
400 W. Hidalgo, Suite 200
Raymondville, TX 78580
800-663-5707
ronaldmills@portofmansfield.com
www.texasports.org/ports/port-mansfield

Sabine Neches

Sabine Neches Navigation District
Clayton Henderson
Assistant General Manager
8180 Anchor Drive
Port Arthur, TX 77642
409-729-4588
kmeehan@navigationdistrict.org
www.navigationdistrict.org

Texas City

Port of Texas City
Bill Mathis
Port Director
2425 Highway 146 North
Texas City, TX 77590
409-945-4461
bmathis@railporttc.com
www.texasports.org/ports/texas-city

Victoria

Port Of Victoria
Paul Skip Kaup, Executive Director
The Port of Victoria 1934 FM 1432
Victoria, TX 77905
361-570-8855
pkaup@portofvictoria.com
www.portofvictoria.com

West Calhoun

Port of West Calhoun

Jack Campbell, Jr.
Chairman
P.O. 189
Seadrift, TX 77983
361-785-4111
www.texasports.org/ports/west-calhoun

Railroads

Main Line Railroads

BNSF Railway

Carl R. Ice, President & CEO
Railway Corporate Headquarters
2650 Lou Menk Drive
Fort Worth, TX 76131-2830
800-795-2673
www.bnsf.com

Union Pacific

Lance M. Fritz
President & CEO
1400 Douglas Street
Omaha, NE 68179
888-870-8777
www.up.com

Short Line Railroads

Alamo Gulf Coast Railroad Company

Ben Guajardo
President
8200 IH 10 West, Suite 600
San Antonio, TX 78230
210-208-4417
ben.guajardo@martinmarietta.com
www.martinmarietta.com

Angelina and Neches River Railroad

David Perkins
President & General Manager
2225 Spence Street
Lufkin, TX 75904
936-634-4403
dperkins@anrrr.com
www.anrrr.com

Austin Western Railroad

Kevin Harris, General Manager
13725 McNeil Merrittown Road
Austin, TX 78727
512-246-0738
www.watcocompanies.com

Big Spring Railroad

Rick Boiles, Terminal Manager
3801 Bethel Drive
Big Spring, TX 79720
432-264-7766
bsr@crcom.net
www.bigspringrailsystem.com

Border Pacific Railroad

S. F. Vale, President
804 W Main Street
Rio Grande City, TX 78582
956-487-5606

Brownsville and Rio Grande International Railroad

Norma Torres, President & COO
Highway 48 & Marine Way Drive
P. O. Box 3818
Brownsville, TX 78523-3818
956-831-7731
ntorres@omnitrix.com
www.brgrr.com

Corpus Christi Terminal Railroad

Gary Brown, VP - Sales & Marketing
13901 Sutton Park Drive South
Suite 125
Jacksonville, FL 32224
904-223-1110
www.gwrr.com

Dallas, Garland and North- eastern Railroad

Kenneth Mannka Jr.
General Manager
403 International Parkway, Suite 500
Richardson, TX 75081-2899
972-808-9800
kmannka@gwrr.com
www.gwrr.com

Fort Worth and Western Railroad

Bill Wood
Director - Business Development
6300 Ridglea Place, Suite 1200
Fort Worth, TX 76116-5378
817-763-8297
wew@fwrr.net
www.fwrr.net

Galveston Railroad

Jeff Crandall, GM - Operations
37th & Old Industrial Blvd.
P.O. Box 1108
Galveston, TX 77553-1108
409-762-5411
www.gwrr.com

Gardendale Railroad

Matt Cundiff, VP Southern Region
102 Willow Drive
O'Fallon, IL 62269
618-632-4400
matt@riovalleyswitching.com
www.gardendalerail.com

Georgetown Railroad

Yvonne Nixon, Agent
5300 IH-35 South, PO Box 529
Georgetown, TX 78627
800-772-8272
gtownrailroad@msn.com
www.georgetownrail.com

Grainbelt Corporation

Judy Petry, President & GM
1601 West Gary Boulevard
Clinton, OK 73601
580-323-1234
judypetry@farmrail.com
www.farmrail.com

Henderson Overton

Wayne Defebaugh
President - General Manager
641 Church Street
Sulphur Springs, TX 75482
903-439-0738
wdefebaugh@msn.com
www.blacklandsrailroad.com

Hondo Railway

Don Lee, CEO
915 Carter Street
Hondo, TX 78861
830-426-5662
www.hondorailway.com

Lubbock and Western Railway

Kurtis Lindsey, Marketing Manager
103 N. Steck Avenue
Wolfforth, TX 79382
806-221-3150
KLindsey@watcocompanies.com
www.watcocompanies.com

Moscow, Camden & San Augustine Railroad

Jerry Stuffs, Superintendent
FM 62 PO Box 128
Camden, TX 75934
936-398-7207
JKStuffs@gapac.com

Orange Port Terminal Railway

Tracy Young, President
1301 Front Street
Orange, TX 77632
330-340-7106

Pecos Valley Southern Railway Company

Kurtis Lindsey, Marketing Manager
2501 W. 3rd Street
Pecos, TX 79772
432-445-2487
KLindsey@watcocompanies.com
www.watcocompanies.com

Plainsman Switching Com- pany

Walt Stokes
General Manager
3204 Juniper Street, PO Box 841
Lubbock, TX 79408
806-744-0118
wstokes@plainsmanswitching.com
www.plainsmanswitching.com

Point Comfort & Northern Railway Company

Russ Smitley, Sales & Marketing
PO Box 238
Lolita, TX 77871
361-874-4441
russ.smitley@gwrr.com
www.gwrr.com

Port Terminal Railroad Association

Mr. Lange, General Manager
8934 Manchester Street
Houston, TX 77012-2149
713-393-6500
www.ptra.com

R.J. Corman Railroad Company

Bill Henderson
AVP of Sales and Marketing
515 Pine Valley Road
Diboll, TX 75941
936-829-5613
William.Henderson@RJCorman.com
www.rjcorman.com/shortlines/texas.html

Rio Valley Switching Company

Matthew Cundiff
VP Southern Region
101 N. 21st Street
McAllen, TX 78501
956-971-9111
matt@riovalleyswitching.com
www.riovalleyswitching.com

Rockdale, Sandow & Southern Railroad

Donnie Vincent, General Manager
PO Box 387
Rockdale, TX 76567
904-596-7794
dvincent@gwrr.com
www.gwrr.com

Rusk Palestine & Pacific Railroad

Bruce Carswell, Vice President
103 N. Steck Avenue
Wolfforth, TX 79382
806-221-3134
www.iowapacific.com

Sabine River & Northern Railroad Company

David Kleinknecht
Operating Manager
5830 Old Highway 87 North
Orange, TX 77632
409-746-2453

San Antonio Central Railroad

Paul Ramos, General Manager
907 Billy Mitchell Blvd.
San Antonio, TX 78226
281-627-5597
rwilliams@watcocompanies.com
www.watcocompanies.com

Southern Switching Company

Jeff Baskett, Vice President
434 South 2nd Street
Abilene, TX 79602
325-677-3601
jeffb@ironhorsesresources.com
www.southernswitching.com

Texas and New Mexico Railway

Kurtis Lindsey, Marketing Manager
103 N. Steck Avenue
Wolfforth, TX 79382
806-221-3134
KLindsey@watcocompanies.com
www.watcocompanies.com

Texas Central Business Lines Corporation

David D. Watson, President
PO Box 665
Waxahachie, TX 75168
972-775-1853
www.fcblines.com

Texas City Terminal Railway

Bill Mathis
President & General Manager
2425 Highway 146 North
Texas City, TX 77590
409-945-4461
www.railportc.com

Texas Northeastern Railroad

Kenneth Mannka Jr.
General Manager
403 International Parkway, Suite 500
Richardson, TX 75081
972-808-9800
kmannka@gwrr.com
www.gwrr.com

Texas Pacific Transportation

Federico Diaz
Vice-President Operations
3814 Sherwood Way
San Angelo, TX 77693
325-942-8164
f.diaz@txpf.us
www.texaspacifico.com

Texas, Gonzales and Northern Railway Company

Steven Gresham
General Manager
1045 CR 284
Gonzales, TX 78629
830-540-3788
sgresham@tnw-rr.com
www.tnwcorporation.com/txgn-railway.html

Texas, Oklahoma & Eastern Railroad

Tom Williams, General Manager
412 E. Lockesburg Avenue
DeQueen, AR 71832
501-642-1309
Tom.Williams@DQErr.com
www.patriotrail.com

Western Rail Road Company

Gary Burns, Director
2686 Wald Road
New Braunfels, TX 78132-4900
830-625-8084
www.cemexusa.com

Wichita, Tillman & Jackson Railway Company, Inc.

Martin Cicalla
General Manager - Wichita Falls
700 Jefferson
Wichita Falls, TX 76304
940-723-1852
www.rgpc.com

Texas Resources

District Export Councils

Camino Real

Jose Luis Carbonell, Chairman
615 E. Houston Street, Suite 207
San Antonio, TX 78205
210-472-4020
jcar@scotthulse.com
www.exporthulse.com/caminoreal

Houston

Karl Maier, Chairman
1401 McKinney, Suite 1000
Houston, TX 77010
713-789-7077
maier@doeren.com
www.exporthulse.com/houston

North Texas

Diane Divin, Chairman
3232 McKinney Avenue, Suite 1400
Dallas, TX 75204-7422
817-229-0430
diane@divinconsulting.com
www.exporthulse.com/northtexas

West Texas

Mark Meritt, Chairman
4300 Amon Carter Blvd, Suite 114
Fort Worth, TX 76155
432-367-1188
markm@westtechseal.net
www.exporthulse.com/westtexas

Other State Resources

Attorney General of Texas

Office of the Attorney General
PO Box 12548
Austin, TX 78711-2548
512-463-2100
www.oag.state.tx.us

Business Permits and Licenses

Office of the Governor, State of Texas
221 East 11th Street, 4th Floor
Austin, TX 78701
512-936-0100
texaswideopenforbusiness.com

Governor's Office of Economic Development & Tourism

Bryan Daniel, Executive Director
P.O. Box 12428
Austin, TX 78711
512-936-0100
texaswideopenforbusiness.com

Texas Comptroller of Public Accounts

Glenn Hegar, Texas Comptroller
Lyndon B. Johnson
State Office Building
111 East 17th Street
Austin, Texas 78774
www.cpa.state.tx.us

Texas Department of Agriculture

1700 N. Congress, 11th Floor
Austin, TX 78701
512-463-7476
www.agr.state.tx.us

Small Business Development Centers

Gulf Coast Network

University of Houston
Mike Young, Executive Director
University of Houston
2302 Fannin, Suite 200
Houston, TX 77002
713-752-8444
fyoung@uh.edu
www.sbdcnetwork.uh.edu
See Our Ad on Page 39

North Texas SBDC

Bill J. Priest
Campus of El Centro College
Mark Langford, Regional Director
1402 Corinth Street, Suite 2111
Dallas, TX 75215
214-860-5832
m.langford@dccc.edu
www.ntsbdc.org
See Our Ad on Page 39

Northwest Texas SBDC

Texas Tech University at Lubbock
Craig Bean, Regional Director
2579 South Loop 289, Suite 114
Lubbock, TX 79423-1637
806-745-3973
c.bean@nwtssbdc.org
www.nwtssbdc.org
See Our Ad on Page 39

South-West Texas Border Region SBDC

Texas Tech University at Lubbock
Al Salgado, Director
501 West Cesar Chavez Boulevard
Room 4.370
San Antonio, TX 78207-4415
210-458-2450
albert.salgado@utsa.edu
www.txsbdc.org
See Our Ad on Page 39

State Agricultural Export Resources

Go Texan Program

P.O. Box 12847
Austin, TX 78711
877-99-46839
www.getexan.org

Texas Department of Agriculture

Carlos Guerrero
Coordinator for Int'l Marketing
Texas Department of Agriculture
512-463 6507
Carlos.Guerrero@TexasAgriculture.gov
www.texasagriculture.gov

Texas State Trade Expansion Program (STEP)

Karen Reichel
Director, Contracts & Grants
Texas Dept of Agriculture - Trade &
1700 N. Congress, 11th Floor
Austin, TX 78701
512-936-2450
Karen.Reichel@TexasAgriculture.gov
www.texasagriculture.gov
See Our Ad on Page 9

Office of the Governor

Department of Business Assistance

Michael Treyger, Manager -
Department of Business Assistance
Office of the Governor, State of Texas
221 East 11th Street, 4th Floor
Austin, TX 78701
512-936-0530
michael.treyger@gov.texas.gov
texaswideopenforbusiness.com

Texas Trade Associations

Texas Ag Industries Association (TAIA)

145 W. Travis
La Grange, TX 78945
979-968-5602
www.txag.net

Texas Association of Business

Chris E. Wallace, CCE, President
1209 Nueces Street
Austin, TX 78701
512-477-6721
cwallace@txbiz.org
www.txbiz.org

Texas Association of Manufacturers

Tony Bennett, President
1122 Colorado, Ste. 209
Austin, TX 7870
512-236-1463
tony.bennett@manufacturetexas.org
www.manufacturetexas.org

Texas Business Leadership Council

Justin Yancy, President
515 Congress Avenue, Suite 1780
Austin, Texas 78701
512.481.0525
yancy@txblc.org
www.txblc.org

Texas Custom Brokers & Forwarders Association

9800 Hyatt Resort Drive
San Antonio, TX 78251
210-647-1234
www.txbfc.org

World Trade Centers

World Trade Center El Paso/Juarez

The Borderplex Alliance
123 W Mills, Suite 111
El Paso, TX 79901
915-298-1000
www.wtca.org/world-trade-center-el-paso-juarez

World Trade Center Houston

701 Avenida de las Americas
Suite 900
Houston, TX 77010
713-844-3636
www.wtca.org/world-trade-center-houston

World Trade Center McAllen

1901 South Taylor Road
McAllen, TX 78503
956-686-1982
www.wtca.org/world-trade-center-mcallen

World Trade Center San Antonio

118 Broadway, Suite 324
San Antonio, TX 78205
210-978-7600
www.wtca.org/world-trade-center-san-antonio

U.S Government Agencies

Economic Development Districts

Austin Regional Office

Jorge Ayala, Regional Director
903 San Jacinto, Suite 206
Austin, TX 78701
512-381-8150
jayala@eda.gov
www.eda.gov/resources/economic-development-directory/states/tx.htm

EXIM Bank

Export Import Bank Houston Field Office

Kelly Kemp, Regional Director
1880 South Dairy Ashford Road
Houston, TX 77077
214-551-4960
Kelly.Kemp@exim.gov
grow.exim.gov/Contact-Us-Tx
See Our Ad on Page 25

Homeland Security

Dallas Field Office

Lisa Kehl, District Director
6500 Campus Circle Drive East
Irving, TX 75063
www.uscis.gov/about-us/find-uscis-office/field-offices/texas-dallas-field-office

El Paso Field Office

Mario R. Ortiz
District Director
1545 Hawkins Boulevard, Ste. 167
El Paso, TX 79925
www.uscis.gov/about-us/find-uscis-office/field-offices/texas-el-paso-field-office

Harlingen Field Office

Mario R. Ortiz, District Director
1717 Zoy Street
Harlingen, TX 78552
www.uscis.gov/about-us/find-uscis-office/field-offices/texas-harlingen-field-office

Houston Field Office

Sandy Heathman, District Director
810 Gears Road, Suite 100
Houston, TX 77067
www.uscis.gov/about-us/find-uscis-office/field-offices/texas-houston-field-office

San Antonio Field Office

Mario R. Ortiz, District Director
20760 US-281, Suite A
San Antonio, TX 78258
www.uscis.gov/about-us/find-uscis-office/field-offices/texas-san-antonio-field-office

Other Federal Resources

Bureau of Industry and Security

14th Street and Constitution Avenue
Washington, DC 20230
202-482-3811
www.bis.doc.gov

CIA World Factbook

Central Intelligence Agency Office of Public Affairs
Washington, DC 20505
703-482-0623
www.cia.gov/cia/publications/factbook/index.html

Export and Import Trade Database

4600 Silver Hill Road
Washington, DC 20233
301-763-4636
www.census.gov/foreign-trade/index.html

Exporter Advocacy Center

14th Street & Constitution Avenue
N.W., Rm. 10020
Washington, DC 20230
202-482-3896
www.export.gov/advocacy

Federal Reserve Bank of Dallas

2200 N. Pearl Street
Dallas, TX 75201
214-922-6000
www.dallasfed.org

Foreign Agriculture Service (FAS)

Michael Riedel
Western Hemisphere Area Director
1400 Independence Avenue, SW
Mail stop 1001
Washington, DC 20250
202-720-4327
podadmin@fas.usda.gov
apps.fas.usda.gov

Minority Business Development Agency

1401 Constitution Avenue, N.W.
Washington, DC 20230
800-482-1940
www.mbdba.gov

National Center for Standards and Certification Information

100 Bureau Drive
Gaithersburg, MD 20899
ts.nist.gov

National Technical Information Service

5301 Shawnee Road
Alexandria, VA 22312
800-553-6847
www.ntis.gov

Office of United States Trade Representative

600 17th Street NW
Washington, DC 20508
202-395-3150
www.ustr.gov

Overseas Private Investment Corp

1100 New York Avenue, NW
Washington, DC 20527
202-336-8400
www.opic.gov

Safe Harbor Data Protection Program

1401 Constitution Avenue, N.W.
Room 20001
Washington, DC 20230
202-482-4936
www.export.gov/safeharbor

Small Business Administration

Corpus Christi Branch Office

Debbie E. Fernandez
District Director
2820 S. Padre Island Dr., Suite 108
Corpus Christi, TX 78415
202-481-1545
debbie.fernandez@sba.gov
www.sba.gov/offices/district/tx/harlingen

RECURSOS DE COMERCIO INTERNACIONAL

Dallas / Fort Worth District Office

Herb Austin
District Director
4300 Amon Carter Blvd., Suite 114
Fort Worth, TX 76155
202-481-2224
herbertaustin@sba.gov
www.sba.gov/offices/district/tx/dallas-fort-worth

El Paso District Office

Phillip Silva, District Director
211 N. Florence, Suite 201
El Paso, TX 79901
202-481-4923
Phillip.Silva@sba.gov
www.sba.gov/offices/district/tx/el-paso

Houston District Office

Tim Jeffcoat, District Director
8701 S. Gessner, Suite 1200
Houston, TX 77074
202-481-0535
Timothy.Jeffcoat@sba.gov
www.sba.gov/offices/district/tx/houston

Lower Rio Grande Valley District Office

Angela R. Burton, District Director
2422 East Tyler Street, Suite E
Harlingen, TX 78550-6855
202-481-0438
angela.burton@sba.gov
www.sba.gov/offices/district/tx/harlingen

Lubbock-West Texas District Office

Calvin Davis, District Director
1205 Texas Avenue
Lubbock, TX 79401
202-481-0578
calvin.davis@sba.gov
www.sba.gov/offices/district/tx/lubbock

San Antonio District Office

Anthony Ruiz, District Director
615 E Houston Street, Suite 298
San Antonio, TX 78205
210-403-5900
anthony.ruiz@sba.gov
www.sba.gov/offices/district/tx/sanantonio

U.S. Commercial Service Offices

U.S. Commercial Service Austin

Karen Parker
Director, International Trade Specialist
221 E. 11th St. - 4th Floor
Austin, TX 78701
512-916-5939
Karen.Parker@trade.gov
export.gov/texas/austin

U.S. Commercial Service El Paso

Robert Queen
International Trade Specialist
9570 Panamerican
El Paso, TX 79928
915-929-6971
robert.queen@trade.gov
2016.export.gov/texas/el-paso

U.S. Commercial Service Fort Worth

Daniel Swart, Director
4300 Amon Carter Boulevard,
Suite 114
Fort Worth, TX 76155
817-684-5347
Daniel.Swart@trade.gov
export.gov/texas/fortworth

U.S. Commercial Service Houston

Richard Ryan, Director
1919 Smith Street, Suite 1026
Houston, TX 77002
832-431-7371
Richard.Ryan@trade.gov
export.gov/texas/houston

U.S. Commercial Service Midland

Harry Henson
Senior International Trade Specialist
4300 Amon Carter Boulevard
Suite 114
Fort Worth, TX 76155
817-684-5321
harry.henson@trade.gov
export.gov/texas/midland

U.S. Commercial Service San Antonio

Daniel Rodriguez, Director
615 E. Houston Street, Suite 207
San Antonio, TX 78205
210-472-4020
Daniel.Rodriguez@trade.gov
export.gov/texas/mcallen

Nota: Para presentar cambios en su listado, envíe un correo electrónico a: TexasUpdate@think.global

GUÍA DE EXPORTACIÓN DE TEXAS

AYUDAR A LAS EMPRESAS DE TEXAS A GLOBALIZARSE

Haga llegar su mensaje a los exportadores de toda Texas

Promocione su empresa u organización en la edición 2018 del único recurso en todo el estado de Texas para exportadores, en forma impresa y por Internet.

Para obtener más información o para inscribirse en la Guía de Exportación 2018 de Texas, comuníquese al:

1-800-581-8533 • Think.Global/Texas

Índice de anunciantes

Compañía	Página	Compañía	Página	Compañía	Página
Amegy Bank	27	Export Like a Boss	4	Port Houston	15
Braumiller Law	29	Export USA	40	Port Laredo	21
Conroe Greater Economic Development Council	18	Greater Houston Partnership	11	SBDC Texas	39
Dallas Economic Development	2	Houston Airports	13	Texas Step Program	9
EXIM Bank	25	Joiner Trade Solutions	4	ThinkGlobal Inc.	23
		Port of Galveston	17		

TEXAS: NO. 1 IN EXPORTS FOR 14 YEARS



DELIVERING RESULTS GLOBALLY

Texas boasts some of the most advanced and busiest sea and land ports, state-of-the-art international airports, the largest rail and road infrastructure, a strategic location, friendly business climate, and Free Trade Zones. With a network of Small Business Development Centers (SBDC) in Dallas, Houston, Lubbock and San Antonio, business advisors provide assistance with market research, trade training, one-on-one advising and global connections. Ready to be part of trade history?

Visit us to find your local Texas SBDC
SBDCTEXAS.ORG

AMERICA'S
SBDC
TEXAS

La herramienta comercial de los exportadores estadounidenses
que buscan socios en todo el mundo

Oportunidades comerciales • Desarrollo de contenidos • Marketing internacional

Cada
exportador
de Texas
tiene un
producto
para
vender



¿CUÁL ES SU PRODUCTO?

LA VERDADERA PREGUNTA ES:

¿Está haciendo llegar su mensaje a compradores internacionales que puedan maximizar sus ventas en todo el mundo?

Export USA, la revista de promoción de exportaciones de los Estados Unidos, está diseñada para que las empresas estadounidenses puedan promover sus productos y servicios entre compradores de más de 178 países de todo el mundo.

La principal herramienta de generación de contactos internacionales de Estados Unidos, en forma impresa y en línea, se distribuye directamente a compradores extranjeros, representantes, distribuidores, agencias gubernamentales de compras y contratación, funcionarios públicos y potenciales socios de empresas conjuntas.

¿Está listo para llevar su marketing internacional al próximo nivel?

Contáctenos para obtener una consulta gratuita.



exusa@thinkglobal.us • @thinkglobal • 1-800-581-8533, ext. 800

www.Think.Global/ExUSA